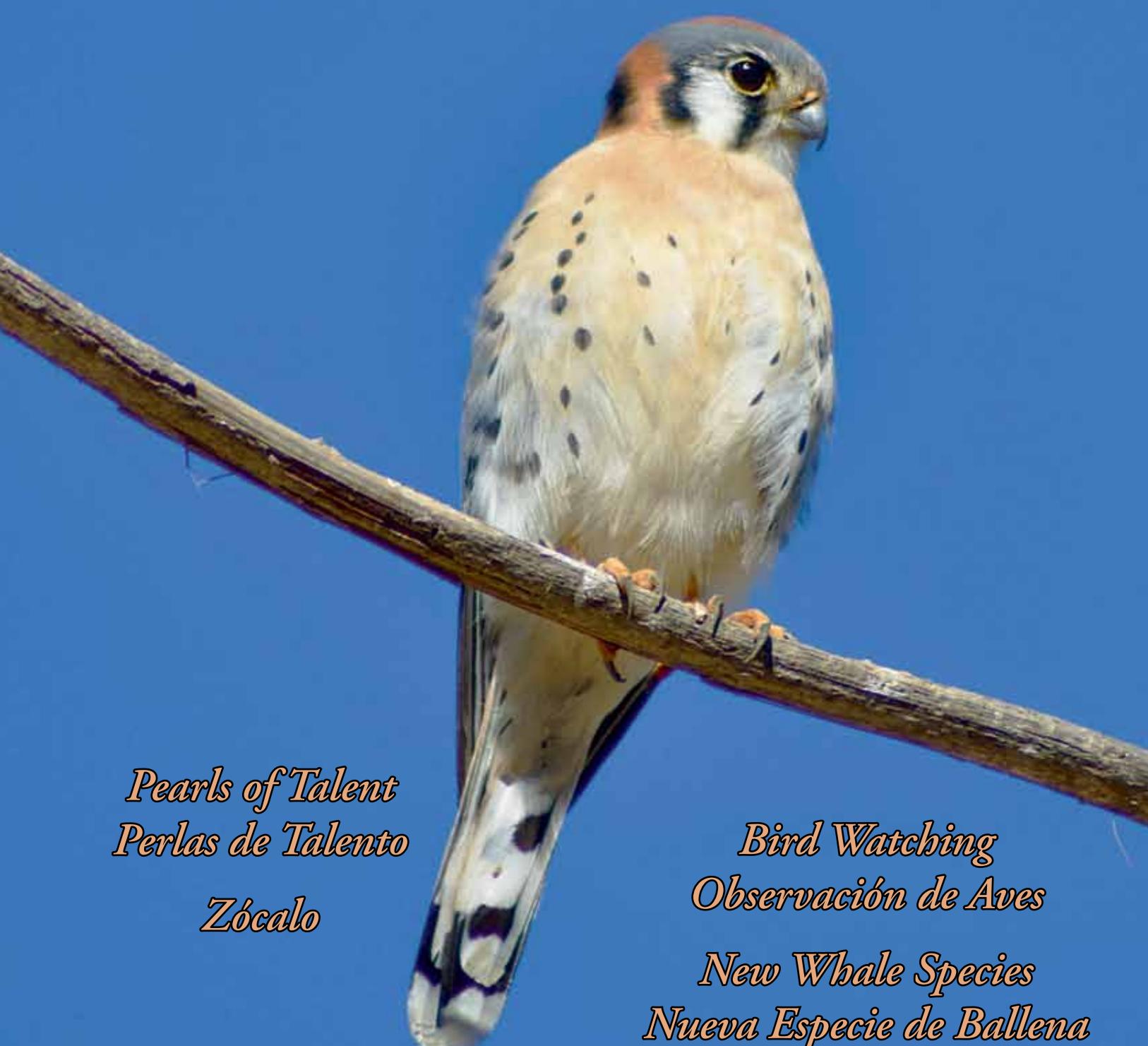


winter / invierno 2021 #47

# journal DEL PACIFICO

La Revista de Baja California Sur

The ULTIMATE GUIDE to  
Baja Sur Arts,  
Culture & Adventure



*Pearls of Talent*  
*Perlas de Talento*  
*Zócalo*

*Bird Watching*  
*Observación de Aves*  
*New Whale Species*  
*Nueva Especie de Ballena*

by / por Kaia Thomson

Todos Santos • La Paz • Pescadero • San José del Cabo • El Triunfo • Loreto



# THE WALLENDORF COLLECTION

FINE PROPERTIES



Casa Las Olas  
Beachfront Living



Las Tunas Estate  
17,400m2 Oceanside Luxury



La Cachora Estate  
Contemporary Beachside Oasis



San Sebastian  
Organic huerta prime development



Villa Ventanas Pescadero  
Oceanside Living



Hacienda Melaza  
Colonial inspired, expansive oceanviews



Own a piece of history  
Mixed use on the Square



Oceanfront Mediterranean  
Elias Calles



Casa Gracia  
Oceanside Contemporary



La Poza  
270° Pacific & Palm Vistas



Casa Prima Vista  
Contemporary Oceanside Luxury



Casa Paloma  
Beachfront House & Casita

New additional listings at: [www.thewallendorfcollection.com](http://www.thewallendorfcollection.com)

A Curated Collection of the Area's Finest Properties

Cell +1-972-489-9781 deborah@thewallendorfcollection.com [www.thewallendorfcollection.com](http://www.thewallendorfcollection.com)



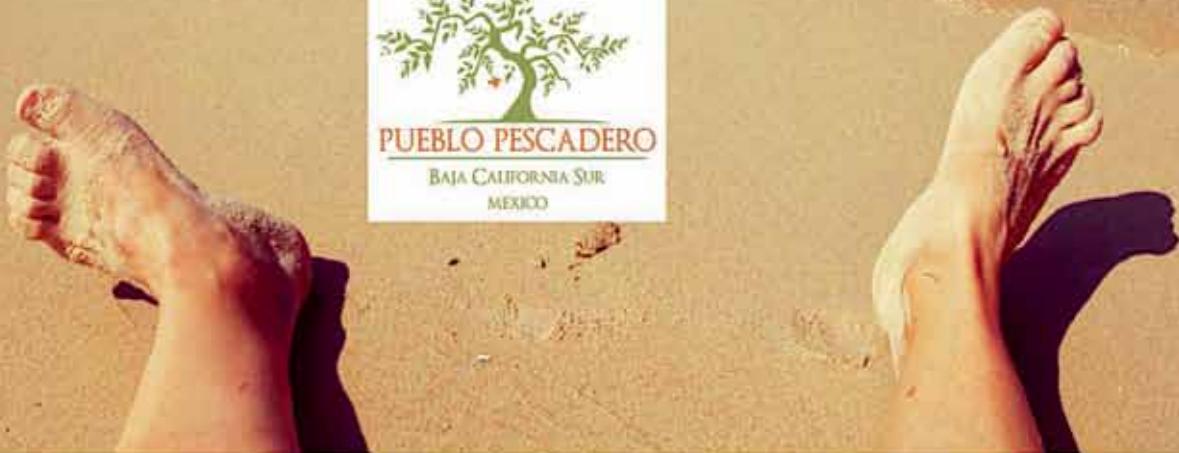


# Operators STANDING BY. OR MORE LIKELY, *laying down.*

WE HAVE A VERY RELAXED APPROACH TO THINGS, INSPIRED AS IT IS BY LIFE IN PESCADERO. DISCOVER THE BAJA OF THE PAST IN HOMES DESIGNED VERY MUCH WITH TODAY'S AMENITIES IN MIND. ENVIRONMENTALLY AND ECONOMICALLY FRIENDLY 2 & 3 BEDROOM HOMES.

---

[PUEBLOPESCADERO.COM](http://PUEBLOPESCADERO.COM)





24 & 25



14 & 15

6



## english

Art Talk .....	16
Beaches / Playas .....	33
Echolocation and Beaked Whales .....	23
<i>El Cielo:</i> The Baja Sky .....	27
Events .....	20
Groups .....	44
Kilómetro del Juguete .....	46
La Paz Beaches .....	36
New Whale Species Discovered in Baja Waters (Probably) .....	6
Pearls of Talent.....	15
The Importance of Bird Watching.....	24
Voces.....	31
Zócalo .....	10

## español

<i>Ecolocación y Odontocetos.</i> .....	23
Eventos .....	38
Grupos .....	44
Kilómetro del Juguete .....	46
<i>La Importancia de Observación de Aves .....</i>	25
<i>Nueva Especie de Ballena Descubierta en Aguas de Baja California .....</i>	6
Perlas de Talento .....	14
Zócalo .....	11

## maps / mapas

Todos Santos— <i>El Centro</i> .....	28 – 29
Todos Santos— <i>El Otro Lado</i> .....	30
Todos Santos—Pescadero Corridor & Beaches / Playas .....	32

**PROUDLY PUBLISHED  
& PRINTED IN MEXICO**

[info@journaldelpacifico.com](mailto:info@journaldelpacifico.com)

### Publisher

JANICE KINNE  
[yani@journaldelpacifico.com](mailto:yani@journaldelpacifico.com)  
cell (612) 154-4043

### Customer Service Manager

CELIA DEVAULT  
[heavenlybliss57@hotmail.com](mailto:heavenlybliss57@hotmail.com)  
cell (612) 152-0823

### Contributors

SIMON AGER  
TRUDI ANGELL  
PAULA ANGELONI  
IVONNE BENÍTEZ  
ROC FLEISHMAN  
ELIZABETH HENDERSON  
BRYAN JÁUREGUI  
MORGAN LEIGH  
JILL LOGAN  
RICARDO MADRAZO  
SEA SHEPHERD / CONANP  
KAIA THOMSON

[journaldelpacifico.com](http://journaldelpacifico.com)

 [Journal del Pacifico](#)

**Copyrights:** Mexican & International. No part of this publication—including text, design elements, maps, photographs or advertisements—may be reproduced in any manner whatsoever, including digitally, without the explicit written consent of the Publisher.

### Prohibida la Reproducción

parcial o total de cualquier texto, elemento de diseño, mapa, fotografía o anuncio por cualquier medio mecánico, electrónico, digital o por inventarse sin permiso explícito escrito por el publicador.

**SPRING / PRIMAVERA ISSUE**

**DEADLINE: MARCH 10, 2021**  
**FECHA LIMITE: 10 DE MAR. 2021**



DO YOU WANT TO MAKE A POSITIVE IMPACT?  
DONATING TO EDUCATION CHANGES LIVES!



SCHOLARSHIPS



TECHNOLOGY



LIBRARIES



TEACHERS



COMMUNITY PROGRAMS

By donating to The Palapa Society of Todos Santos, A.C., you are opening the doors of the world to our youth!

Please consider becoming a Donor today: one-time, monthly and annual gifts are appreciated.

[www.PalapaSociety.org/Donate](http://www.PalapaSociety.org/Donate)

[info@palapasociety.org](mailto:info@palapasociety.org)

# New Whale Species Discovered in Baja Waters (Probably)

## Nueva Especie de Ballena Descubierta en Aguas de Baja California (Probablemente)



by / por Bryan Jáuregui  
traducido por Paula Angeloni

photo by / foto por  
Elizabeth Henderson, Sea Shepherd / CONANP

The global pandemic achieved something that no political movement, no world religion, and no pharmaceutical product has ever achieved before: global agreement from the people of all nations, all regions, and all walks of life on a single, inherent truth. The year 2020 sucked.

And yet there were still moments of joy and revelation, and few can match those experienced by Gustavo Cárdenas Hinojosa, a native of the Baja California Sur town of Constitución and a graduate of the Autonomous University of Baja California Sur (UABC) in La Paz, one of the best marine sciences schools in Mexico. "My master's degree at UABC was on the habitat of beaked, or toothed, whales in the La Paz-Los Cabos region. This is not as easy as it sounds. While 23 species of beaked whales have been documented, they are quite rare to see and we still know very little about them. Unlike the gregarious gray and humpback whales who love to come in close to shore in Baja and spend a lot of time at the surface, beaked whales tend to live really far offshore, in very deep waters, and spend about 90% of their time foraging underwater. When they are on the surface it's only for a few minutes. All this combines to make them extremely difficult to study."

In fact, the only reason scientists know about one species

La pandemia mundial logró algo que ningún movimiento político, religioso, o producto farmacéutico había logrado antes: un acuerdo mundial de la gente de todas las naciones, todas las regiones, y todos los tipos de vida sobre una verdad única e inherente. El año 2020 apestó.

Sin embargo, existieron momentos de alegría y revelación, y pocos pueden igualar los vividos por Gustavo Cárdenas Hinojosa, oriundo de Ciudad Constitución y egresado de la Universidad Autónoma de Baja California Sur (UABC) en La Paz; una de las mejores escuelas de ciencias marinas de México. "Mi maestría en la UABC fue sobre el hábitat de las ballenas picudas en la región de La Paz-Los Cabos. Esto no es tan fácil como suena. Si bien se han documentado 23 especies de ballenas picudas, son bastante raras de ver y todavía sabemos muy poco sobre ellas. A diferencia de las ballenas grises y jorobadas que son gregarias y aman acercarse a la costa y pasar mucho tiempo en la superficie, las ballenas picudas tienden a vivir muy lejos de la costa, en aguas muy profundas, y pasar aproximadamente el 90% de su tiempo buscando comida de manera submarina. Cuando están en la superficie, tan solo es por unos minutos. Todo esto hace que sean extremadamente difíciles de estudiar."

BALLENA continúa en página 8

of beaked whale, Perrin's beaked whale or *Mesoplodon perrinni*, is that several dead ones washed up on a beach in the US state of California. They were initially identified as Hector's beaked whales or *Mesoplodon hectori*, and only genetic testing proved that they were an entirely new species previously unknown to man. They had never been seen in the wild. They had never been definitively heard either. One of the defining characteristics of beaked whales is that they communicate and hunt via echolocation clicks that are above the frequency of human hearing, and Perrin's beaked whales are thought to produce a species-specific FM echolocation pulse of BW43. In 2013, BW43 pulses were recorded off the coast of Southern California, but in 2018 Gustavo's colleagues recorded BW43 pulses from the US-Mexico border south to the mid part of the Baja peninsula. They had no DNA or visual proof, but they thought this area might overlap with the limited geographic range of Perrin's beaked whale. Had they stumbled upon the *Mesoplodon perrinni* in the wilds of Baja's waters?

Upon graduation from UABCs, Gustavo started working with the Marine Mammal Research Group of the National Institute of Ecology, which became part of CONANP in 2018. He also began work on his Ph.D. at the Centro de Investigación Científica y de Educación Superior, CICESE. Through his work he connected with the Sea Shepherd Conservation Society (SSCS), which has been working for the last several years to protect the critically endangered vaquita porpoise in the upper Gulf of California. In October 2020, Gustavo and his colleagues engineered a five-year agreement between CONANP and SSCS in which

SSCS would provide boat time, equipment, and scientific manpower to help CONANP monitor whales in Mexico's natural protected areas. They did two expeditions to Guadalupe Island to study Cuvier's beaked whales, then in November 2020 started their third voyage as a team aboard Sea Shepherd's vessel the *Martin Sheen*. Their goal was to see if they could finally get a visual and/or acoustic match for those BW43 signals recorded in 2018 to determine if they really did belong to Perrin's beaked whales.

"It was 6:15 am on November 17, the third day of the expedition, and we were about 100 miles north of the San Benito islands off the coast of Baja when we started seeing marine mammals close to the boat," recalls Gustavo. "It was three individuals and because of their size and their apparent ease at being around the ship, at first we thought they were dolphins. But we started taking photos and deployed a specialized underwater microphone to record their acoustic signals. It was then that we realized that they were beaked whales and it was really amazing because beaked whales almost *never* come close to ships, and these guys were actually investigating the boat with a great deal of curiosity. It was just incredible."

More incredible than he could have imagined in fact. "Of course, we all thought that we'd finally found the elusive Perrin's beaked whale which was amazing enough as one has never been spotted alive. But then we started analyzing the photos and realized that the morphology of these whales was quite different from that of the Perrin's. WHALE continued on page 18



# LUXURIOUS BEACHFRONT ESTATE

CONTACT:

HaciendaSydneyTS@gmail.com



# Ballena

continuó de página 6

De hecho, la única razón por la que los científicos conocen una especie de zifio llamada zifio de Perrin o *Mesoplodon perrinni*, es porque varios ejemplares aparecieron muertos en una playa de California en EEUU. Inicialmente fueron identificados como zifios de Héctor o *Mesoplodon hectori*, pero las pruebas genéticas demostraron que eran una especie completamente nueva previamente desconocida para el hombre. Nunca antes vista en la naturaleza y definitivamente tampoco se les había oído. Una de las características que definen a los zifios es que se comunican y cazan a través de clics de ecolocalización que están por encima de la frecuencia del oído humano, y se cree que los zifios de Perrin producen un pulso de ecolocalización FM específico de la especie, conocido como señal BW43. En 2013 se registraron pulsos BW43 frente a la costa sur de California, pero en 2018 los colegas de Gustavo registraron estas señales acústicas desde la frontera sur de Estados Unidos con México hasta la parte media de la península de Baja California. No tenían ADN ni pruebas visuales, pero pensaron que esta área podría superponerse con el rango geográfico limitado del zifio de Perrin. ¿Se habían topado con el *Mesoplodon perrinni* en las salvajes costas de Baja California?

Al graduarse de la UABCs, Gustavo comenzó a trabajar con el Grupo de Investigación de Mamíferos Marinos del

Instituto Nacional de Ecología, que pasó a formar parte de la CONANP en 2018. También comenzó a trabajar en su doctorado en el Centro de Investigación Científica y de Educación Superior, CICESE. A través de su trabajo, se conectó con la Sea Shepherd Conservation Society (SSCS), que ha estado trabajando durante los últimos años para proteger a la vaquita marina en peligro crítico de extinción en la parte superior del Golfo de California. En octubre de 2020, Gustavo y sus colegas diseñaron un acuerdo de cinco años entre la CONANP y la SSCS en el que la SSCS proporcionaría tiempo de barco, equipo, y personal científico para ayudar a la CONANP a monitorear ballenas en las áreas naturales protegidas de México. Realizaron dos expediciones a la isla Guadalupe para estudiar los zifios de Cuvier, y luego, en noviembre del 2020, comenzaron su tercer viaje como equipo a bordo del barco *Martin Sheen* de Sea Shepherd. Su objetivo era ver si finalmente podían obtener una coincidencia visual y / o acústica para esas señales BW43 grabadas en 2018 y determinar si realmente pertenecían a los zifios de Perrin.

"Eran las 6:15 am del 17 de noviembre, el tercer día de la expedición, y estábamos a unas 100 millas al norte de las islas San Benito frente a la costa de Baja California cuando comenzamos a ver mamíferos marinos cerca del barco," recuerda Gustavo. "Eran tres individuos y debido a su tamaño y su aparente familiaridad para estar cerca del barco, al principio pensamos que eran delfines. Pero comenzamos a tomar fotos y desplegamos un micrófono subacuático especializado para registrar sus señales acústicas. Fue entonces cuando nos dimos cuenta de que

BALLENA continúa en página 19

*Todos Santos*  
**PRIVATE**  
TRANSPORTATION

tsprivatetransportation.com  
contact@tsprivatetransportation.com  
Phone +52 612 130 3319  
Móvil +52 1612 151 8707 & +52 1612 142 6156

Airport Transportation, Private Custom Car Service, Weddings  
Grocery Shopping Service, to Cabo and La Paz, Private Tours, Day & Hourly Rates.

We go everywhere in Baja



# INVESTING IN DOLLARS WITH EXPERT ADVICE IS POSSIBLE.

At Actinver we offer solutions to invest and manage your assets.

## WE OFFER:

-  Digital Banking, Debit Card and Checking account
-  Private Banking and Wealth Management Services
-  English speaking personal banker
-  Investments in USD
-  Interoperability with foreign banks
-  We have strategic alliances with Legg Mason, Axa Investment and Global X for on-trend and thematic funds
-  Highly Competitive Exchange Rates
-  Insurances to satisfy your needs in alliance with Mapfre México

SOME OF OUR FUNDS RESULTS\* LAST YEAR INCLUDE THE FOLLOWING:

Robotik **49.58%**

Esfera **30.76%**

Acti500 **22.08%**

Salud **22.36%**

Find out more about our investment options at [www.actinver.com](http://www.actinver.com)

CONTACT AN EXPERT ADVISOR AND START MANAGING YOUR CAPITAL WITH A LEADING BANK IN MEXICO.

Visit our Financial Center:

**Los Cabos / Plaza Península**  
Carretera Traspeninsular Km 29.5, Centro Comercial "Plaza Península" Local 7-A Col. La Joya C.P. 23405

(624) 172 6375

Monday to Friday 8:30 a.m. to 3:00 p.m.

# Actinver

[actinver.com](http://actinver.com)

Acostúmbrate a ganar más.\*

\*Returns are in mexican pesos accumulated year to date up until December 2020. Serie B3 for Robotik and series reference for other funds, series "B". Consult details of our funds, returns, prices and reports at [actinver.com](http://actinver.com). Past performance is no guarantee of future performance. Our funds are supervised and regulated by the National Banking Securities Commission (CNBV). The information contained in this document does not represent an investment recommendation or suggestion, it is reference only.

Te ofrecemos las soluciones para manejar e invertir tu dinero: Banca Digital, Tarjeta de Débito y Cuenta de Cheques, Servicios de Banca Privada y Wealth Management. Un banquero bilingüe dedicado a tus inversiones. Inversiones en dólares. Interconexión con bancos extranjeros. Tenemos alianzas estratégicas con Legg Mason, Axa Investment y Global X para ofrecerte fondos temáticos. Alta competitividad para otorgarte el mejor tipo de cambio. Seguros que satisfacen todas tus necesidades en alianza con Mapfre México. Conoce más de nuestros fondos en [actinver.com](http://actinver.com).

# Zócalo



Have you ever had that moment here in Mexico, where the colors, the people, and the traditions take your breath away? Moments when past and present collide in the most inspiring of ways? Well, that is how Morgan Leigh felt when she accidentally stumbled upon this area nine years ago.

Flash forward, and Morgan has just opened her second location of ZÓCALO (formerly known as LOVEleigh Designs), a clothing store/collective, that most importantly is a social enterprise, which focuses on local Mexican artisans and makers, celebrating and supporting ethical design and craft. Morgan's dream was to start a collective where artisans in the area would have access to the tourist market and be able to generate an income for them and their families. Focusing on women's clothing, homewares, and accessories, ZÓCALO was established in 2015, and the collective has grown from three artisans, to 85!

The goal was simple. Bring together like-minded creative individuals, give them the chance to showcase their skills, and craft in a mindfully and consciously curated space.

The ethos was always about helping those who needed it most, uplifting and caring for the Mexican community, and shining a much-deserved spotlight on some of the regions most talented but often struggling and overlooked artisans.

The first store, located in Pescadero next to Baja Beans off Highway 19, has been described by Vogue as a must-stop-shop when in Baja. This tiny, yet bursting-at-the-seams shop, has everything a woman could want, (and a few things for the men as well!). From brightly colored flowing dresses, (hand-made by Morgan herself), to traditionally woven fair-trade Aztec wool bags, to an incredibly vast and unique selection of jewelry. It's hard to ignore the striking tribal mud cloth blankets and pillows or the ethically felted wool hats that are reminiscent of the dusty outback.

ZÓCALO continued on page 12



**ZÓCALO**  
by LOVEleigh

Clothing • Homewares • Jewelry • Gifts

**El Pescadero:**  
Next to Baja Beans Cafe  
Km 63, off Highway 19

**Todos Santos:**  
Corner of Topete and Benito Juarez  
In the center of town

For opening hours:  
[shopZOCALO.com](http://shopZOCALO.com)   [@shopZOCALO](https://www.instagram.com/@shopZOCALO)  
email: [hola@shopZOCALO.com](mailto:hola@shopZOCALO.com)





## Zócalo

traducido por Ivonne Benítez

¿Ha tenido ese momento aquí en México, donde los colores, la gente, y las tradiciones le dejan sin aliento? ¿Momentos en los que el pasado y el presente chocan de la manera más inspiradora? Bueno, así se sintió Morgan Leigh cuando se topó accidentalmente con esta área hace nueve años.

En retrospectiva, Morgan acaba de abrir su segunda ubicación de ZÓCALO (antes conocida como LOVEleigh Designs), una tienda / colectivo de ropa, que lo más importante es una empresa social, que se enfoca en artesanos y fabricantes mexicanos locales, celebrando y apoyando el diseño ético y arte. El sueño de Morgan era iniciar un colectivo donde los artesanos de la zona tuvieran acceso al mercado turístico y pudieran generar ingresos para ellos y sus familias. Centrándose en ropa, artículos para el hogar y accesorios para mujeres, ZÓCALO se estableció en 2015, y el colectivo ha crecido de tres artesanas a 85!

El objetivo era sencillo. Reunir a personas creativas de ideas afines, brindarles la oportunidad de mostrar sus habilidades y crear en un espacio curado de manera cuidadosa y consciente.

El espíritu siempre se centró en ayudar a quienes más lo necesitaban, en elevar y cuidar a la comunidad mexicana, y en poner un foco de atención muy merecido en algunas de las regiones más talentosas, pero a menudo luchadoras y artesanas ignoradas. La primera tienda, ubicada en ZÓCALO continúa en página 13

**BRIAN MCGUFFEY ART**

**PLAZA AMIGOS  
TODOS SANTOS  
624.262.0225**

**brian@brianmcguffey.com**



## Zócalo

continued from page 10

With her second store opening just before Christmas, this time in the historic district of Todos Santos, Morgan's ethos for the brand has only grown stronger. *"Everything in the stores is ethical, fair trade, or eco-friendly in some way. There is nothing in ZÓCALO just because it is pretty,"* Morgan explains. With an impressive range of clothing, jewelry, bags, swimwear, home décor, hats, yoga wear, shoes and much more, Morgan donates a portion of every sale (in store and online) to three local charities she supports: Dog Prana a dog rescue organization; Punto Verde, Todos Santos recycling center; and the not-for-profit Padrino Children's Foundation, which helps children in the Todos Santos/el Pescadero area get access to necessary surgeries, medicines, and therapies. This means every time you shop at ZÓCALO you are helping to contribute to this community here in Baja California Sur.

Morgan feels that *"there is so much talent and creativity inherently in this region, but there is a lot of growth happening quickly. I think it is especially important, as a visitor to this land and country, to give back and try and contribute to a land and place that has given me so much."*

The fashion industry is often known for its lack of human/workers rights, disregard for the environment, and a fueling force behind today's massive growth in consumerism. But Morgan is challenging this notion, even if just inside the walls of her stores. *"It's a conscious decision where and how we choose to spend our money. In this day and age when ethical and eco-friendly options are becoming more and more available, where you spend your money*

*is essentially how you choose to vote. The importance of an ethical and transparent supply and production chain is necessary in an industry so riddled by human rights abuses,"* Morgan explains.

With degrees in Human Rights, and Political Science, as well as having worked at UNHCR (the UN Refugee Agency) and on numerous aid / community development projects (advocating for women's rights, children at risk, workers' rights, and refugee rights) in Malawi, Portugal, Morocco, Switzerland, Canada, Australia, and Mexico, Morgan is passionate about helping those who need it most. So why not connect fashion and ethics. *"Something can be beautiful, carefully curated, and impeccably made, but also an ethical and mindful contribution to the planet. They are not mutually exclusive. You can have both!"*

ZÓCALO is located in Todos Santos on the corner of Benito Juárez and Topete, #14 on the Todos Santos map. Hours: Monday to Sunday, 10 am to 6 pm.

ZÓCALO is located in Pescadero at KM 63 off Highway 19, on the same property as Baja Beans. Hours: Friday to Sunday, 9 am to 2:30 pm (or by appointment), #35 on the Pescadero map.

Check out ZÓCALO on social media or email them as hours are subject to change. Instagram: @shopZOCALO, email: hola@shopZOCALO.com, online: shopZOCALO.com. Please note a limited selection of what is in the stores is available online, due to many one-of-a-kind pieces, and quick turnover rate!

# Zócalo

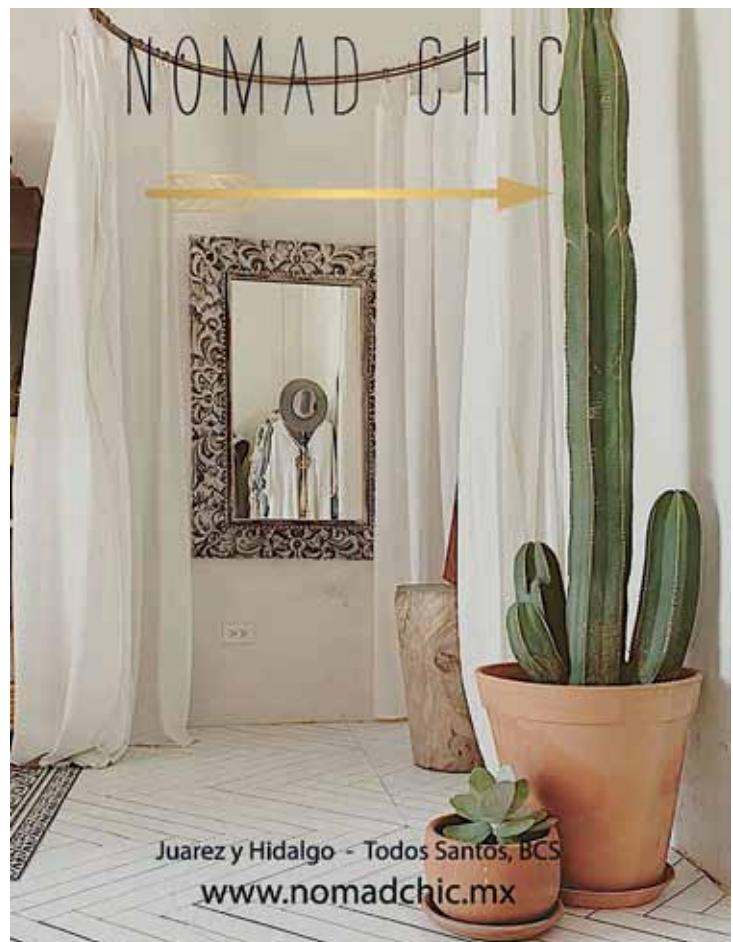
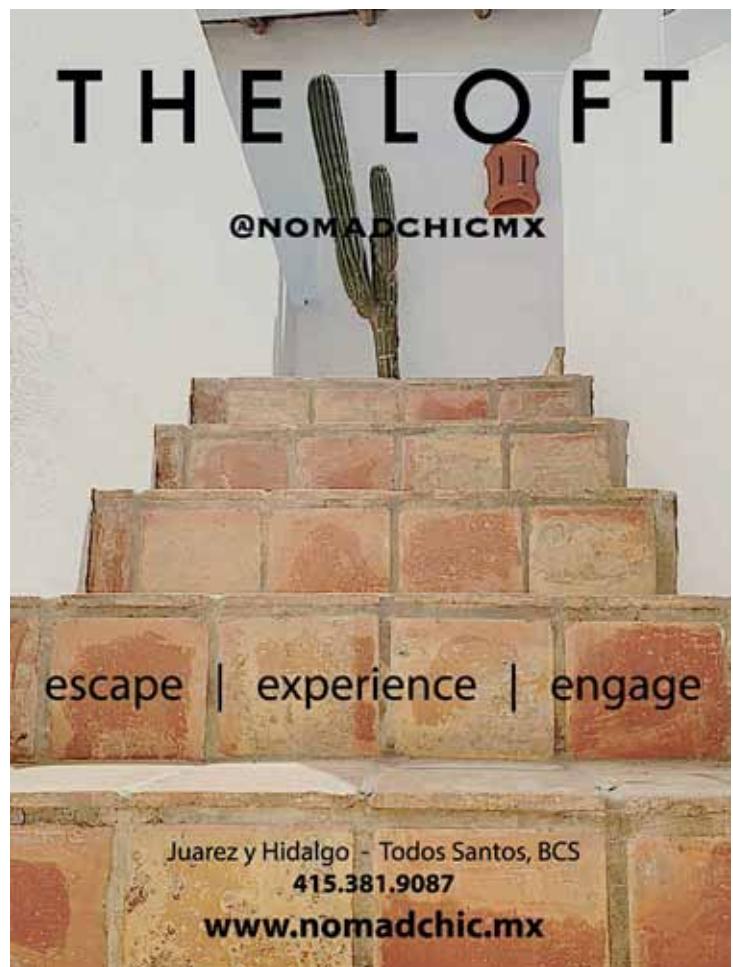
continuó de página 11



Pescadero junto a *Baja Beans* en la carretera 19, ha sido descrita por Vogue como una parada obligada cuando se está en Baja. Esta tienda pequeña, pero llena de costuras, tiene todo lo que una mujer podría desear (y algunas cosas para los hombres también!). Desde vestidos sueltos de colores brillantes (hechos a mano por la propia Morgan), hasta bolsos de lana azteca de comercio justo tejidos tradicionalmente, hasta una selección de joyas increíblemente amplia y única. Es difícil ignorar las llamativas mantas y almohadas de tela de barro tribales o los sombreros de lana de fieltro ético que recuerdan al polvoriento campo.

Con la apertura de su segunda tienda justo antes de Navidad, esta vez en el distrito histórico de Todos Santos, el espíritu de Morgan para la marca solo se ha fortalecido. "Todo en las tiendas es ético, de comercio justo o ecológico de alguna manera. No hay nada en ZÓCALO solo porque es bonito," explica Morgan. Con una impresionante variedad de ropa, joyas, bolsos, trajes de baño, decoración del hogar, sombreros, ropa de yoga, zapatos, y mucho más, Morgan dona una parte de cada venta (en la tienda y en línea) a tres organizaciones benéficas locales a las que apoya: *Dog Prana*, un perro organización de rescate; *Punto Verde*, centro de reciclaje de Todos Santos; y la fundación sin fines de lucro *Padrino Children's Foundation*, que ayuda a los niños del área de Todos Santos / el Pescadero a tener acceso a las cirugías, medicamentos, y terapias necesarios. Esto significa que cada vez que compras en ZÓCALO estás ayudando a contribuir a esta comunidad

ZÓCALO continúa en página 41



**Gallo Azul**  
PIZZA BAR ART

**WOOD FIRED PIZZAS**  
SPECIAL MARGARITAS AND WINES  
**OPEN EVERYDAY**  
2:30PM - 10:30PM  
*Stay with us!!!*

**DOWNTOWN TODOS SANTOS**  
**LOFT STYLE APARTMENTS**  
IDEAL FOR SHORT OR LONG STAY

ZARAGOZA E / MILITAR Y RANGEL  
• 52 1(612) 15 884 57  
GALLOAZULPIZZABAR.COM

"**DEE DEE**"

**BODY WORK / DEEP TISSUE MASSAGE**  
Licensed Masseuse - Physical Therapist  
certified by French Faculté de Médecine de Paris since 1986

ON SITE VISIT  
BY APPOINTMENT ONLY

6 1 2 1 1 9 4 1 5 8



Como perlas relucientes esparcidas por la península de Baja California, hay artistas, músicos, y autores que iluminan nuestras vidas de vez en cuando. Imagínese estas perlas jóvenes, cultivándose debajo de la superficie y escondidas a medida que adquieren brillo, luego maduran, se despliegan y nos muestran su belleza. Hay tantos jóvenes talentosos que podrían ser nombrados y agregados a esta cadena de perlas, brillando hacia arriba y hacia abajo en BCS y agregando al tejido artístico. Aquí hay algunos para su cofre del tesoro.

Tuve la oportunidad de entrevistar a algunos de estos talentosos artistas: Moreno y Rivas, que son fotógrafos, autores, y cineastas; las tres hermanas cantantes Conde; y Martínez y Luna, un dúo dinámico que ha producido una Triple Corona, un sitio web con historia tanto cinematográfica como oral, y murales públicos para dar color a las leyendas locales de Baja California Sur.

Es posible que los haya escuchado cantar o reconozca sus esfuerzos artísticos, aquí comparten el brillo de sus talentos.

**FOTÓGRAFOS / CINEASTAS / AUTORES:** Elizabeth Moreno y Alejandro Rivas

Elizabeth Moreno Damm es de La Paz y estudió artes visuales en Colorado Mountain College. Alejandro Rivas Sánchez es originario de Querétaro y es autodidacta.

#### ¿CÓMO ADQUIRIÓ SU PARTICULAR VISIÓN ARTÍSTICA?

**Alejandro:** Siempre he tenido el deseo de crear algo diferente a la realidad, pero ha sido mi práctica constante la que ha definido un estilo. Me inspira capturar momentos y la cámara me ayuda a crear imágenes que son como una extensión de mi memoria.

**Elizabeth:** Al igual que Alejandro, creo que la práctica es fundamental para formar la visión personal. Lo que elevó mi pasión por la fotografía fue el hermoso paisaje de BCS, y luego, llevando mi cámara al campo, sentí la necesidad de capturar la vida e historias de las personas que viven en ese escenario, esto se ha convertido en el eje principal de mi arte visual.

#### ¿CUÁL HA SIDO TU PROYECTO FAVORITO RELACIONADO CON BCS?

PERLAS continúa en página 37

# Pearls of Talent

by Trudi Angell



Elizabeth Moreno

Like glimmering pearls strewn about the Baja California peninsula, there are artists, musicians, and authors who illuminate our lives from time to time. Imagine these young pearls, cultivating below the surface and hidden away as they gather luster, then, matured, roll out and show us their beauty. There are so many talented young people who could be named and added to this string of pearls, shining up and down BCS and adding to the artistic fabric. Here are just a few for your treasure-chest.

I had the opportunity to interview some of these talented artists: Moreno and Rivas, who are photographers, authors, and filmmakers; the three Conde singing sisters; and, Martinez and Luna, a dynamic duo who have produced a

Triple-Crown—a website with both film and oral history, and public murals to color the local legends throughout Baja California Sur.

You might have heard them sing or will recognize their artistic endeavors, here they share the sparkle of their talents.

**PHOTOGRAPHERS / FILMMAKERS / AUTHORS:** Elizabeth Moreno and Alejandro Rivas

Elizabeth Moreno Damm is from La Paz and studied visual arts at Colorado Mountain College. Alejandro Rivas Sanchez is originally from Querétaro and is self-taught.

#### HOW DID YOU ACQUIRE YOUR PARTICULAR ARTISTIC VISION?

Alejandro: I have always had a desire to create something different from reality, but it has been my constant practice that has defined a style. I am inspired to capture moments, and the camera helps me create images that are like an extension of my memory.

Elizabeth: Like Alejandro, I believe that practice is crucial to forming one's personal vision. What elevated my passion for photography was the beautiful landscape of BCS, and then, taking my camera into the countryside, I felt the urge to capture the lives and histories of the people who live in that setting, this has become the principal axis of my visual art.

#### WHAT HAS BEEN YOUR FAVORITE PROJECT RELATED TO BCS?

PEARLS continued on page 35



## Pure Safe Healthy Water

### Water purification systems you can trust.

With a 99% customer retention rate, the highest quality certified components and purification cartridges, Water Ways Baja® innovative water purification systems and services are unique and unrivaled.

Give us a call. You might be surprised at the value you receive, the money you save, and how safe, simple and easy life can be.

[waterwaysbaja.com](http://waterwaysbaja.com) +52.612.142.2290 [barbara@waterwaysbaja.com](mailto:barbara@waterwaysbaja.com)



**W**  
**Water Ways Baja®**  
WATER PURIFICATION SYSTEMS  
Residential and Commercial



# EMANUELA GARDNER

## FANTASIA



### Galeria de Todos Santos

Studio (612) 178 0108      cel (612) 161 2907  
www.emanuelagardner.com      emagard@mac.com

# Art Talk

by Jill Logan



**Besame Mucho**  
Bazaar

Come and enjoy an unforgettable experience...

Where you can find the most valuable treasures that will always remind you of this amazing town

Av. Legaspy 15, Centro, 23300 Todos Santos,  
B.C.S. La Paz, Baja California Sur

f @besamemuchobazaar (612) 145 0539  
www.besamemuchobazaar.com

### COLOR

Color is different for every person. A certain magnetism exists for each of us with unique colors. It's personal.

Yet there are inherent feelings associated with different colors: blue, is known to create a sense of calm; red, as passion or fire; yellow, as intellect and energy; green, as healthy and part of nature.

As a professional artist, who has been working with color for thirty years, I have noticed and strived for a certain sense of shimmer that can come by having two or three colors next to each other. I like shimmer. Take the color blue and drop a bit of orange next to it, and it shimmers.

Purple loves yellow. Green takes off with a bit of pink or magenta. A really stunning piece of art incorporates this method into the work.

Many contemporary homes have little color, often white with touches of black. It seems to be a time of more subdued tones. In 2006, red was the big thing, homes took on large abstract pieces with deep reds and touches of black. I painted red churches and red fields. The themes that we are drawn to and what works for each person, seems to flow in and out of time.

There is the idea of what a color should be for a certain object, for instance you are going to paint a cigar. I have a quote from the well-known Canadian artist, Robert Genn, regarding the color of a cigar.

"The "literary colour" of a decent cigar is some sort of



"Paseo del Mar Naranja," 24" x 36" oil/canvas

# GALERÍA LOGAN



"La Montana Viviente," 36" x 24" oil/canvas

Calle Juárez y Morelos  
jillLogan2001@yahoo.com

011-52 (612)145-0151  
[www.jilllogan.com](http://www.jilllogan.com)

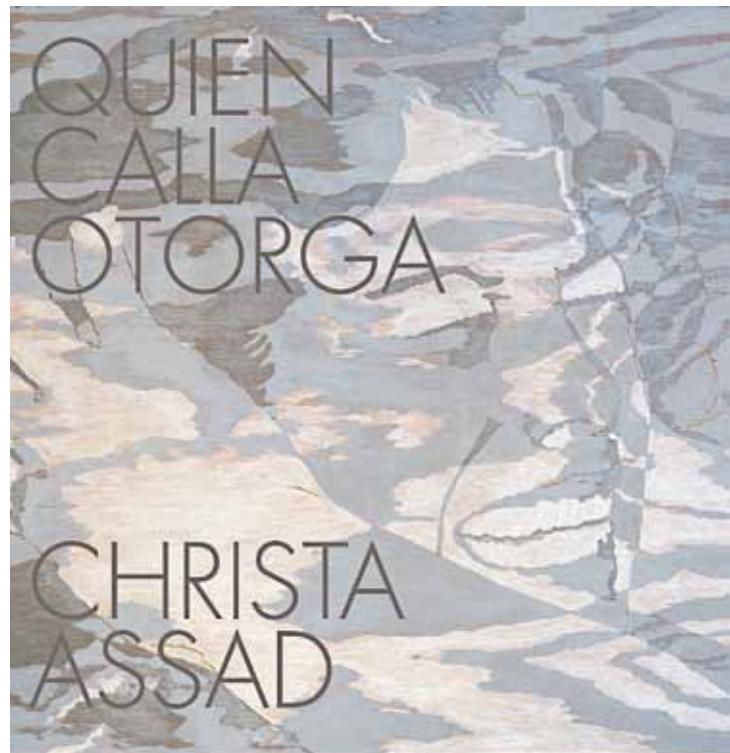
brown. On close examination, this Cuban I've been looking at for two years, thinking about smoking, and resisting, has a "local colour" of raw umber with traces of sap green and yellow ochre. On the windowsill, with the evening light raking, its "reality colour" is bright cadmium yellow coming to cadmium orange with a deep violet shadow. Now that's a cigar!"

Trees are brown in bark and green in leaf, but within this context are twenty or thirty variations. The trunk of the tree may hold hints of deep blue, lilac, deep blood red, sparks of gold, orange highlights, and even indigo. The leaves can take on many variations of green. In our color palette we have, viridian, emerald green, hooker's green, olive, teal, mint, lime, jade, permanent green light, myrtle, sage, and teal, to name just a few shades.

When I am looking at an olive tree, I see a mint green, touched with a soft whitened blue-green, branches of deep violet, light sunlight, and rose.

The theory of placing warm colors with cool colors also creates this sense of shimmer. Several artists use this in their work. It might, for example, include a touch of gold next to blue or a warm rose with greens.

I love color. Those who know my work can say that I like bold clear colors. When I can muster it, I love spontaneous fluid strokes, with musical notes, and random flings. This often eludes my desire to create some sort of perfection. It is childlike images that seem to suit me in many ways.



Quien Calla, Otorga / Silence is Consent  
Christa Assad + Kevin Wickham  
January 20 - Feb 23, 2022

GALERIA MILITAR  
[WWW.GALERIAMILITAR.COM](http://WWW.GALERIAMILITAR.COM)

*Explore the Beauty of Baja!*

**TODOS SANTOS ECO ADVENTURES**

**TOSEA.NET**  
612-145-0189

Featured in National Geographic, Forbes, Outside, London Times, Sunset Magazine, Playboy, Coastal Living, Condé Nast Traveler



photo by Simon Ager, Sea Shepherd / CONANP

Gustavo hoping to spot elusive beaked whales before the sun sets.

Gustavo espera ver un zifio (o ballena de Cuvier), cetáceo elusivo, antes del atardecer.

One of the beaked whales that we saw was a male, which means that it had teeth in the lower jaw that we could compare to other species. And its teeth were in an entirely different location from those of the Perrin's. The Perrin's beaked whale has teeth right at the end of its jaw, while this whale had teeth much further back. Moreover, the acoustic signal we recorded is *not* BW43. In fact, it is not a sound previously known to science. Add in the fact that there were differences in skin color and size and we realized that not only were these whales not Perrin's, they were most likely an entirely new species!"

"We didn't see any other beaked whales for the remaining two weeks of that expedition," continues Gustavo, "but we did take water samples from the area where we saw the whales and our hope is that there will be some genetic material like sloughed skin that will allow us to analyze the whale's DNA to determine if they are definitely a new species. But we feel pretty confident that it is."

For Gustavo Cárdenas Hinojosa, 2020 was definitely a banner year. Not only did he discover a potentially new whale species, he successfully defended his Ph.D. thesis less than a month later and is now, according to the Sea Shepherd website, "renowned beaked whale researcher, Dr. Gustavo Cárdenas Hinojosa." But it was still 2020 after all and the genetic testing lab at the National Oceanic and Atmospheric Association (NOAA)—which also had a scientist on the expedition—was closed due to the global pandemic. So, Gustavo and his colleagues are just having to cool their heels until the pandemic releases its grip long enough to allow the lab to reopen and test the water samples to see if they have really discovered a new species. When will that be? It's anybody's guess, but the potential discovery of Gustavo and his team has given a weary world a happy reminder that the earth still has joyful WHALE continued on page 35

## SADDLING SOUTH

**Cultural Tours by Trudi Angell**  
Ranch History • Rock Art • Trail Rides

GRAB YOUR SOMBRERO and join us for a glimpse of traditional ranch life little changed since early Spanish settlement!

In the area of Loreto / San Javier and to the World Heritage Rock Art canyons near San Ignacio.

October – May  
• Day Trips  
• Multi-day Pack Trips

[www.SaddlingSouth.com](http://www.SaddlingSouth.com)  
[tourloreto@aol.com](mailto:tourloreto@aol.com)



Gustavo pulling in 100m of weighted line, attached are the microphones and recorder.

Gustavo tira de cien metros de línea con peso, que lleva consigo los micrófonos y grabadora.

## Ballena

continuó de página 8

photo: Sea Shepherd / CONANP

eran zifios lo cual fue realmente sorprendente porque los zifios casi nunca se acercan a las embarcaciones, y estos individuos estaban investigando el barco con mucha curiosidad. Fue simplemente increíble."

En realidad, resultó ser más increíble de lo que podría él haber imaginado. "Obviamente, todos pensamos que finalmente habíamos encontrado la elusiva ballena picuda de Perrin, lo cual era lo suficientemente asombroso ya que nunca nadie la ha observado con vida. Pero luego comenzamos a analizar las fotos y nos dimos cuenta de que la morfología de estas ballenas era bastante diferente a la de las Perrin. Uno de los zifios que vimos era un macho, lo que significa que tenía dientes en la mandíbula inferior que podíamos comparar con otras especies. Y sus dientes

estaban en una ubicación completamente diferente a los de Perrin. El zifio de Perrin tiene dientes justo al final de la mandíbula, mientras que esta ballena tenía dientes mucho más atrás. Además, la señal acústica que registramos no es BW43. De hecho, no es un sonido previamente conocido por la ciencia. Sumado a esto, había diferencias en el color de la piel y el tamaño. Nos dimos cuenta de que no solo estas ballenas no eran de Perrin, sino que probablemente eran una especie completamente nueva."

No vimos ninguna otra ballena picuda durante las dos semanas restantes de esa expedición," continúa Gustavo, "pero sí tomamos muestras de agua del área donde vimos las ballenas y nuestra esperanza es que haya algún material BALLENA continúa en página 22

**PRIVADA DE MONTALVO**  
LLEGADA A SÓLO 4 CUADRADAS DEL Malecón  
DE LA CIUDAD DE LA PAZ BCS.  
612 10 4 40 09  
Danasoffice.mx

The advertisement features a collage of six images. Top row: a modern brick townhouse, a view of a house with a swimming pool, and a two-story modern house with a yellow facade. Bottom row: a modern interior room with large windows, a row of colorful houses (red, green, blue, yellow) along a street, and a view of a colorful residential area with mountains in the background.

# events

## january

**January 28 - February 23 | ART SHOW QUIEN CALLA, OTORGA / SILENCE IS CONSENT** with new works by Christa Assad and Kevin Wickham at **Galería Militar** in Todos Santos and online.

**January 30-February 6 | TODOS SANTOS WRITERS WORKSHOP (TSWW 2021)** online. Enrollment limited to eight people per class with each of the five instructors: Poetry with Christopher Merrill, Writing for Stage & Screen with Rex Weiner, Memoir classes with Jeanne McCulloch and Karen Karbo, and fiction with novelist Joanna Hershon. Insider tuition price of \$750 USD for previous attendees, (\$850 USD for all others), includes morning workshops, a one-on-one session with your instructor, and access to all afternoon and evening programming. Deadline January 2. For more information: <https://bit.ly/3mCx6op>

## february

**February 6 | COOKING CLASS** at **Hablando Mexicano**. Mole poblano \$400 MX. For more information visit: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**February 8-12 | 10 am – 1 pm or 2 – 5 pm, INTENSIVE SPANISH IMMERSION:** Most common irregular verbs at **Hablando Mexicano**. For more information visit: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**February 10 | 10 am – 4 pm, ARTIST STUDIO TOUR** in Los Barriles. Masks required. Tickets are 100 pesos and are available at Baja Properties.

**February 13 | COOKING CLASS** at **Hablando Mexicano**. Sopes and tlaycoys \$300 MX. For more information

visit: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**February 14 | VALENTINE'S DAY**

**February 20 | COOKING CLASS** at **Hablando Mexicano**. Pozole \$350 MX. For more information visit: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**February 27 | COOKING CLASS**

at **Hablando Mexicano**. Birria \$350 MN. For more information visit: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

## march

**March 10 | JOURNAL DEL PACIFICO SPRING ISSUE DEADLINE.**

**March 14 | DAYLIGHT SAVINGS TIME** begins in US and Canada.

**March 17 | ST. PATRICK'S DAY.**

**March 20 | SPRING EQUINOX.**

**March 20 | SPRING EQUINOX CELEBRATION** at **Nomad Chic** in Todos Santos. For Last Minute Events, Check EXPERIENCE at [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx)

## april

**April 1 | APRIL FOOL'S DAY.**

**April 4 | DAYLIGHT SAVINGS TIME** begins in Mexico.

**April 4 | EASTER SUNDAY.**

## may

**May 5 | CINCO DE MAYO.**



Frida, acrylic on plywood, 80 x 80 cm by Assad-Wickham, Galería Militar

**May 9 | MOTHER'S DAY** in US and Canada.

**May 10 | DÍA DE LOS MADRES.**

**May 10 | JOURNAL DEL PACIFICO SUMMER ISSUE DEADLINE.**

## june

**June 26 - July 4 | "WRITING DOWN THE BAJA" CREATIVE WRITING RETREAT** at Serendipity hotel in Todos Santos. Led by Ellen Waterston. All levels of poetry and prose writers welcome. For more information see article in the Holiday 2020/2021 issue, visit [www.writingranch.com](http://www.writingranch.com), call 001.541.480.3933 or email info@writingranch.com.

## HAPPY HOUR

**Casa Maya/Barefoot Cantina** **Su M W Th F Sa 3 – 6 pm**, 25 peso Mexican beer, 50 peso house margaritas and tequila shots.

**Cerritos Beach Inn** **Su M T W Th F Sa 2 – 6 pm**, 2x1 beer and margaritas.

**Gallo Azul, Su M T W F Sa 3 – 6 pm**, 2x1 mojitos and margaritas.

**Hotel San Cristobal, F 5 – 9 pm**, Drink specials at the pool bar.



We can build your dreams

Design and Construction

DRAAW De La Rosa Architecture Workshop

[www.draaw.org](http://www.draaw.org)

@ draaw\_design • 612 348 0300

# every week

sunday

8 am – 1 pm, **ORGANIC AND ART MARKET** at Baja Beans in Pescadero.

6 pm, **SUNDAY SESSIONS** at Todos Santos Brewing.

tuesday

8:30 am – 1 pm, **LA PAZ FARMER'S MARKET** on calle Madero between 5 de Mayo and Constitución, La Paz.

4 pm, **ROCKIN' TACO TUESDAY** at Chill N Grill in Todos Santos. Live music 6 – 9 pm.

wednesday

9 am - 1 pm, **LOCAL MARKET** at La Esquina Café in Todos Santos.

thursday

8:30 am – 1 pm, **LA PAZ FARMER'S MARKET** on calle Madero between 5 de Mayo and Constitución, La Paz.

9 am – 2 pm, **PUNTO VERDE RECYCLING CENTRE** behind Super Pollo, off calle Del Huerto at the southern entrance of Todos Santos. Bring your paper, #1 & #2 plastics, batteries, cardboard, cans, metal, Styrofoam, clear glass and electronics. 50 peso minimum donation, electronics are 80 pesos. Please separate and clean materials. For information: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789

5 – 9 pm, **ARTWALK** in the San José del Cabo Gallery District. Takes place November through June.

friday

9 am – 2 pm, **PUNTO VERDE RECYCLING CENTRE** behind Super Pollo, off calle Del Huerto at the southern entrance of Todos Santos. Bring your paper, #1 & #2 plastics, batteries, cardboard, cans, metal, Styrofoam, clear glass and electronics. 50 peso minimum donation, electronics are 80 pesos. Please separate and clean materials. For information: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789

9 am – 4 pm, **FARMER'S MARKET** at The Shoppes at Palmilla in San Jose del Cabo. For more information 624-144-6999 or visit: [www.theshoppesatpalmilla.com](http://www.theshoppesatpalmilla.com)

6 pm, **TRIVIA NIGHT** at Todos Santos Brewing.

saturday

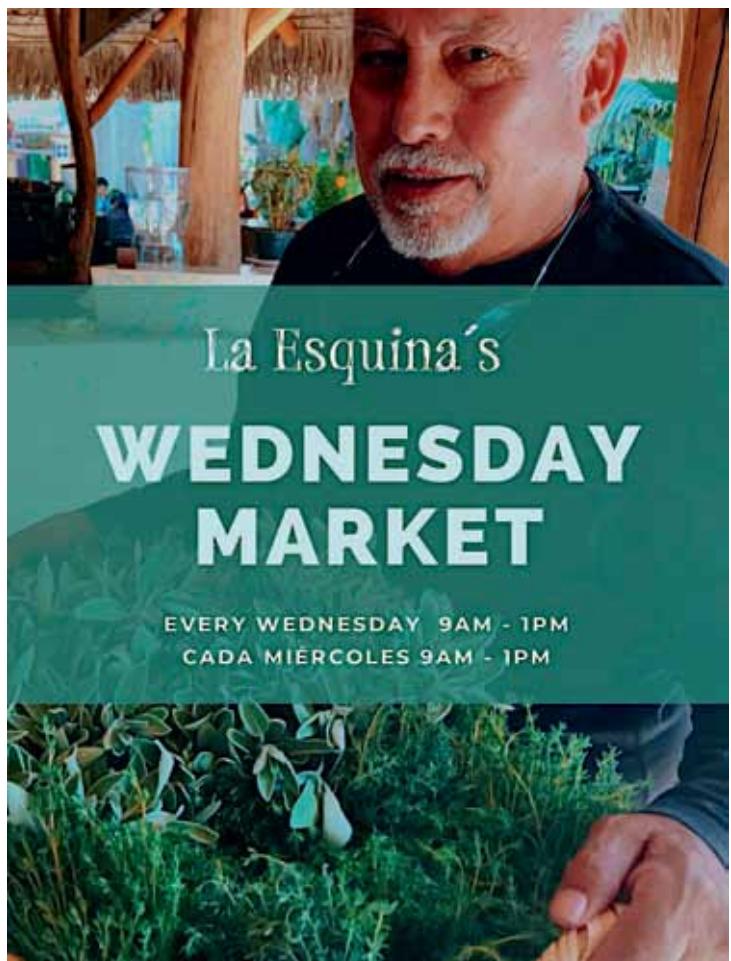
8:30 am – 1 pm, **LA PAZ FARMER'S MARKET** on calle Madero between 5 de Mayo and Constitución, La Paz.

9 am – 1 pm, **MALECÓN TIANGUIS NATURAL (MARKET)** at the Callejon Cabezud in La Paz—the area between Esquerro street and the *malecón* at the location of the Wyland mural and the seashell musician statue.

9 am – 3 pm, **SAN JOSÉ DEL CABO ORGANIC MARKET** (Mercado Orgánico) just outside the San José historic district in Huerta María on the Camino a Las Animas. Look for the signs at the big arroyo off Avenida Centenario. Takes place November through the end of June.

9:30 am, **FARMER'S MARKET** at Doce Cuarenta in Todos Santos.

6 pm, **SONGWRITER SATURDAYS** at Todos Santos Brewing.



The image shows a promotional graphic for 'La Esquina's WEDNESDAY MARKET'. At the top, there's a close-up photo of a smiling man with a beard. Below it, the text 'La Esquina's' is written in a white serif font. The main title 'WEDNESDAY MARKET' is displayed in large, bold, white letters. Underneath the title, the text 'EVERY WEDNESDAY 9AM - 1PM' and 'CADA MIERCOLES 9AM - 1PM' is written in smaller white letters. At the bottom of the graphic, there's a photograph of a hand reaching into a lush green garden filled with various plants and herbs.



LOS TOROTES

Las Tunas, Todos Santos  
2 BEDS | 1 BATH  
Fully Equipped Units  
**\$135,000 USD**



[www.vinatier.mx/los-torotes](http://www.vinatier.mx/los-torotes) | +52 818 2522 703

**CASA de TODOS**  
galería de muebles y cocina sana

Camino a Las Playitas Km 1.1, Colonia Las Tunas  
Todos Santos, B.C.S. 23300  
612 107 8525  
[info@casadetodosbaja.com](mailto:info@casadetodosbaja.com)

[casadetodosbaja](#)

## Ballena

continuó de página 19

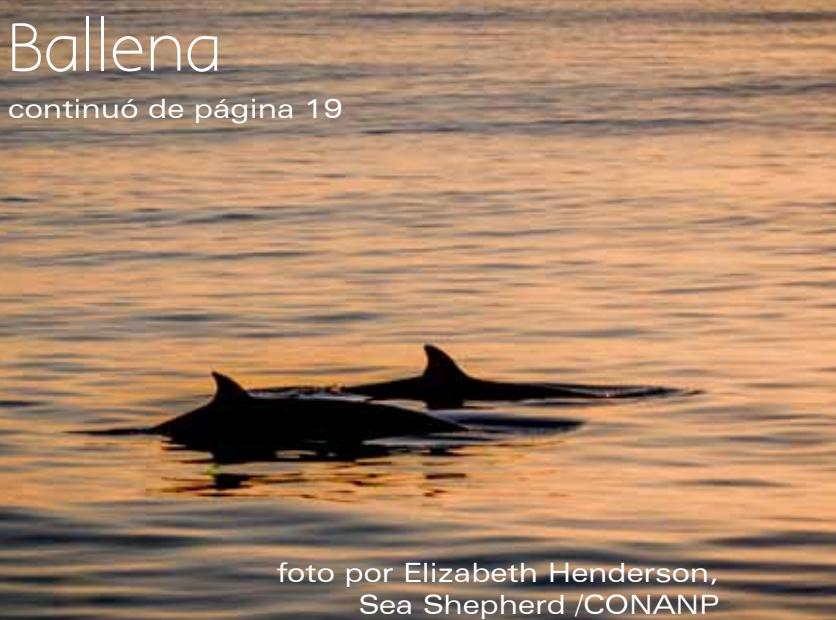


foto por Elizabeth Henderson,  
Sea Shepherd /CONANP

genético como piel desprendida que nos permitirá analizar el ADN de la ballena para determinar si definitivamente se trata de una nueva especie. Pero estamos bastante seguros de que sí lo es."

Para Gustavo Cárdenas Hinojosa, el 2020 fue definitivamente un año excepcional. No solo descubrió una especie de ballena potencialmente nueva, sino que defendió con éxito su tesis de doctorado menos de un mes después y ahora, según el sitio web de Sea Shepherd, es "Dr. Gustavo Cárdenas Hinojosa, un reconocido investigador de ballenas picudas." Pero aún era 2020 después de todo y el laboratorio de pruebas genéticas de la Oficina Nacional de Administración Oceánica y Atmosférica (NOAA), que también tenía un científico en la expedición, estaba cerrado debido a la pandemia. Entonces, para saber si realmente han descubierto una nueva especie, Gustavo y sus colegas tienen que esperar hasta que la pandemia ya no nos esté agarrando del cuello y pase el tiempo suficiente para permitir que el laboratorio vuelva a abrir y revise las muestras de agua. ¿Cuándo será eso? Es una incógnita. Pero el potencial descubrimiento de Gustavo y su equipo le ha dado a un mundo cansado, un feliz recordatorio de que la tierra todavía tiene alegres misterios que compartir, que los jóvenes de pueblos de la zona pueden hacer grandes contribuciones a la ciencia, y que en Baja California aún se puede confiar en que las ballenas con sus 50 millones de años de habitar la tierra de manera sostenible siguen asombrándonos e inspirándonos. Algo casi suficiente para considerar ver al 2020 con una nueva luz. Casi.

Todos Santos Eco Adventures (TOSEA) es la compañía líder de aventuras ecológicas en Baja California Sur y desde el 2002, ha compartido su pasión por la fenomenal belleza natural, la singular cultura y la extraordinaria vida silvestre de Baja California. Tienen campamentos de lujo en la Isla Espíritu Santo en el Mar de Cortés y en la Reserva de la Biosfera de la Sierra de La Laguna. También poseen y operan Los Colibrís, un hotel boutique en Todos Santos. Sus galardonados viajes han aparecido en National Geographic, London Times, Outside Magazine, Coastal Living, Condé Nast Traveler, Forbes, Playboy, Sunset Magazine, y Lonely Planet.

**Smile Up**  
Odontología preventiva e implantología  
612.167.4459

**PERFECT Smiles FOR Everybody**  
BENITO JUÁREZ & ALVARO OBREGÓN, TODOS SANTOS, MÉXICO  
[smileup.dental@hotmail.com](mailto:smileup.dental@hotmail.com)



# Echolocation and Beaked Whales

## Ecolocación y Odontocetos

by / por Bryan Jáuregui, traducido por Ricardo Madrazo  
photo by / foto por Elizabeth Henderson, Sea Shepherd /CONANP

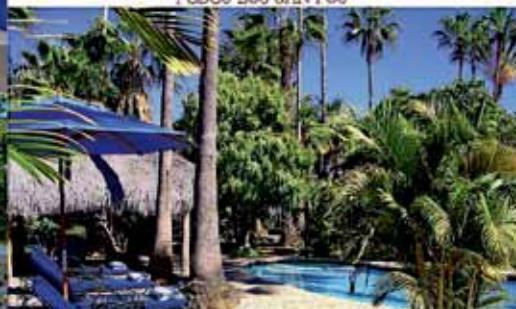
With 75 species currently inhabiting every ocean on the planet and several river systems to boot, Odontocetes—AKA toothed whales—are considered the most successful lineage of all marine mammals. Scientists reckon that a key reason for their evolutionary success is their funky-looking heads in which their internal organs are smooshed to one part of the skull so that the other part can be filled with a soft tissue called the melon. The melon not only gives the whales a bulbous forehead, it also allows them to transmit high frequency sounds through their nasal passages that bounce off of objects and are then received back by the whales through their specially-adapted ears. These echoes, or bounces, return to the whale's ears at different times and intensities, allowing the whale to determine the object's location. This process, called echolocation, allows beaked whales to hunt and navigate in the dark, essential survival

ECHOLOCATION continued on page 40

Los odontocetos (ballenas dentadas), abarcan más de 75 especies en todos los océanos en varios ríos del mundo, por lo que son considerados la familia más exitosa de mamíferos marinos. Los científicos han concluido que parte de su éxito evolucionario se debe a sus cabezas asimétricas, donde los órganos internos están orillados a una parte del cráneo para poder dejar espacio para el tejido suave llamado melón. El melón, que da a los odontocetos su característico cráneo bulboso, les permite transmitir sonidos de alta frecuencia a través de sus fosas nasales, mismas que rebotan en objetos, causando ecos que posteriormente son recibidos por otras ballenas a través de sus oídos especializados. Estos ecos o rebotes son percibidos por ballenas en distintos momentos y lugares, lo que les permite determinar la ubicación del transmisor. Este proceso, llamado ecolocación, permite a ECOLOCACIÓN continúa en página 40



[www.tshacienda.com](http://www.tshacienda.com)



Reservations +52 (612) 145.0547

# The Importance of Bird Watching

story & photos by Kaia Thomson



Common Ground Dove (*Columbina passerina*) shown here roosting on a vinorama branch. Resting birds are great for allowing careful identification and observation.

Tortolita común (*Columbina passerine*) reposando sobre una rama de vinorama. Las aves en reposo presentan una excelente oportunidad para la identificación y observación.

Feathers, falcons, and 2021, here is a new year and reason enough pursue a new activity—bird watching! Birds are amazing, colorful, intelligent, and vocal flying creatures that are all around us. Birdwatching is a wonderful activity for many reasons and getting to know them better can be engaging, enjoyable, and satisfying.

Birds inhabit almost every place on Earth; they are one of the most widely distributed classes of vertebrates. Some species are resident or endemic, others are migratory or seasonal visitors, and sighting the occasional rare species is an added exciting bonus! Baja California Sur is a fantastic place to bird watch with so much to offer in the living world along with the other natural aspects of changing weather systems and geologic formations that contribute to the favorable habitat for the thousands of species that live on and visit the peninsula. These features, along with the wide variety of birds may quickly lead one to becoming a naturalist.

Birding helps to connect us with nature and pay closer attention to the natural phenomena of the world that we live in. Using many of our senses to locate, identify, listen, and watch bird activity and song, is a healthy way to stimulate our brains.

Birds don't live in isolation; they are constantly interacting with other species of birds, plants, animals, and their varied habitats. Observing these interactions of feeding, hunting, grooming, playing, and rearing their young inspire us to BIRD WATCHING continued on page 26



Not all photos have to be perfect! Many times, packing a camera and capturing an image will lend to the fun of bird activity, like this Wilson's Warbler (*Wilsonia pusilla*) taking flight after a gnat.

iNo todas las fotos son perfectas! A veces tomar la foto es parte de la misma diversión. Tal es el caso con este chipe coroninegro (*Wilsonia pusilla*) cazando un insecto.

# La Importancia de Observación de Aves

Historia y fotos de Kaia Thomson  
traducido por Ricardo Madrazo



Many raptors represent birds with regional color variations, such as this Peregrine falcon (*Falco peregrinus*) as well as many species who morph annually into light and dark feather coloration, making them interesting and sometimes challenging to identify.

Muchas aves de rapiña representan aves con variaciones regionales, tal como este halcón Peregrino (*Falco peregrinus*), así como otras especies que anualmente cambian su plumaje entre colores claros y oscuros, lo cual a veces dificulta su identificación.

¡Plumas, halcones y un año nuevo! Ha llegado el 2021 y es buena razón para iniciar una nueva actividad—la observación de aves! Las aves son criaturas voladoras maravillosas, coloridas, inteligentes, y sonoras que nos rodean. Su observación es una actividad excelente por muchos motivos, y saber más sobre ellas puede ser un ejercicio muy satisfactorio y agradable.

Las aves habitan casi todos los lugares del mundo; son de las clases de vertebrados con mayor distribución global. Algunas especies son endémicas o residentes, otras son migratorias o de temporada, y siempre es emocionante observar una especie difícil de encontrar. Baja California Sur es un excelente lugar para esta actividad, ya que ofrece además de gran variedad de especies, un clima variado y favorable, así como formaciones geológicas, ambos factores contribuyen a crear un espacio favorable para las miles de especies que viven en y visitan la península. Estas circunstancias fácilmente conducen a la creación de más entusiastas de esta actividad.

La observación de aves nos permite conectar con la naturaleza y prestar atención a los fenómenos naturales del mundo en que vivimos. El uso de nuestros sentidos para ubicar, identificar, escuchar, y observar a las aves es un gran estímulo natural para nuestro cerebro.

Las aves no viven aisladas; constantemente están interactuando con otras especies, con plantas, animales, y con su entorno en sí. La observación de estas interacciones OBSERVACIÓN DE AVES continúa en página 26



Woodpeckers are diligent parents, working constantly to provide food to the nestlings in their preferred habitat of holes in cactus. Fun to observe, like this Ladder-backed Woodpecker (*Picoides scalaris*) with very distinctive body and facial markings!

Los pájaros carpinteros son excelentes padres que trabajan constantemente en la manutención y cuidado de sus críos, generalmente resguardados en un cardón, su hábitat preferido. Es divertido observarlos, tal como este Carpintero Mexicano (*Picoides scalaris*), con su distintivo plumaje y marcas faciales.

# Bird Watching

continued from  
page 24



Early morning birding can often find the birds sitting on branches, waiting for the sun to warm them up. This Kestrel (*Falco sparverius*) settled on a branch in her inflated "pajamas" is the smallest falcon in North America.

La observación temprano en la mañana nos permite ver muchas aves en las ramas, esperando al sol para calentarse. Esta cuyaya (*Falco sparverius*) reposada en una rama y presumiendo su "pijama," es el halcón más pequeño de América del Norte.

get outside and explore new places and surroundings.

Birding also invites us to hone our senses by remembering different names and observing little details such as color, location, activity, and don't forget, adding to your "Life List" of species, experiences, and knowledge.

# Observación de Aves

continuó de página 25



First year coloration vs. adult coloration can make it very difficult to identify some birds, especially the small ones. Often called drab, in bird talk, this Yellow Warbler (*Dendroica petechia*) will return vibrant yellow in his second year.

La coloración de jóvenes vs adultos a veces dificulta la identificación de la especie, sobre todo los más jóvenes. Aunque este joven chipe amarillo (*Dendroica petechia*) se ve gris y descolorido, al regresar el próximo año portará unas vistosas plumas amarillas.

mientras se alimentan, cazan, se acicalan, juegan, y educan a sus crías, nos inspira a explorar y conocer más sobre nuestro entorno natural.

Esta actividad también nos ayuda a agudizar los sentidos al memorizar los distintos nombres de aves, y al notar detalles como color, ubicación, actividad, y por supuesto, al agregarlos a nuestra lista de especies, experiencias, y conocimientos.



English Spoken | Air & Ground Ambulance | Insurance Accepted



Consultations  
Specialists  
Hospitalization  
Laboratory  
Pharmacy



EMERGENCIES  
OPEN 24 HOURS

H. Colegio Militar s/n Col. El Centro, Todos Santos, B.C.S., #59 on Todos Santos Map

Tel. (612) 145.0600 / (624) 191.4262

# El Cielo: The Baja Sky

Welcome the February/March edition of *El Cielo* for 2021, highlighting the most interesting sights and movements of the heavenly objects above Baja California Sur. Keep this list close at hand and enjoy the sky.

There are lots of bright stars visible during the clear nights of winter. The most distinct constellation is Orion and its Great Nebula (look for the small fuzzy cloud in the sword), up all evening into the early morning. The Southern Cross (Crux) is obvious when you see it, visible due south, very low to the horizon for a few hours each clear night for the next few months. At the beginning of February, it is straight up at about 4 am. My favorite globular star cluster for binocular and telescope viewing, Omega Centauri, makes its appearance this time of year also. It follows behind Crux, 15° above and to its left and due south at 5 am on February 1. Due to fundamental solar system mechanics, all the stars (and the far outer planets) advance about two hours each month, so if what you are looking for was straight up in the south at 4 am on February 15, on March 15 it will be straight up at 2 am and so on.

## MOON/PLANET CALENDAR FEBRUARY

- 12 New moon visible.
- 18 The first quarter moon passes Mars in the evening, before they set around 1:30 am on the 19<sup>th</sup>.

23

Mercury and Saturn pass within 4° of each other in the sunrise.

5

Mercury and Saturn are very close in the sunrise, with Saturn well above.

10

The waning crescent moon and Jupiter rise together before the sun, with Saturn above and Mercury below and to the left.

14

New moon should be visible.

19

The waxing crescent moon passes near Mars again.

20

Equinox at just after 3:30 am, when the sun's path crosses the equatorial plane, and we move into astronomical springtime.

Venus is passing near the sun throughout the period, but it will be an evening star with Mercury in the spring. No bright comets or meteor showers are expected, but you never know what might be up there waiting to be seen.

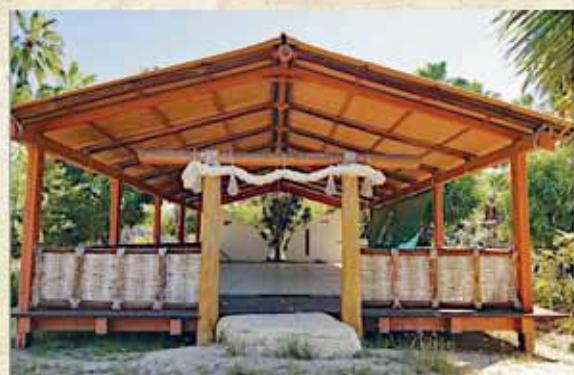
For more information, check out the following web links, or call or message me on my cell phone (612) 348-5468.

## LINKS OF INTEREST

COMETS: <http://www.aerith.net/index.html>  
EL CIELO continued on page 37



Villa Santorini Beachfront Luxury



Rancho Azul Retreat Center + Orchard

## ROC FLEISHMAN PESCADERO PROPERTIES

US TEL: 310.622.4497 MX CEL: 612.348.5468 [www.pescadero-properties.com](http://www.pescadero-properties.com)  
[roc@pescadero-properties.com](mailto:roc@pescadero-properties.com) [julie@pescadero-properties.com](mailto:julie@pescadero-properties.com)

## accomodations

Casa Bentley .....	19
Casablanca B&B.....	166
El Litro Trailer Park.....	164
<b>Gallo Azul Lofts .....</b>	<b>112</b>
Guaycura Boutique Hotel.....	20
<b>Hacienda Todos los Santos .....</b>	<b>117</b>
Hotel California .....	61
Hotel Casa Tota.....	18
Hotel Maria Bonita.....	88
Hotel Miramar.....	162
Hotel Quinta Santa Rosa .....	160
La Bohemia Hotel Pequeño.....	90
<b>Los Colibris Casitas .....</b>	<b>167</b>
Motel Gularte.....	66
Posada del Molino .....	147
Posada La Poza .....	168
The Todos Santos Inn.....	2
Todos Santos Youth Hostel.....	165

## galleries

AR Galería .....	34
Benito Ortega, Sculptor .....	9
<b>Brian McGuffey Art .....</b>	<b>102</b>
Casa Catalina y Galería.....	84
<b>Galería de Todos Santos .....</b>	<b>28</b>
Galería Ezra Katz.....	35
Galería Gabo .....	62
Galería La Gitana Baja .....	50
<b>Galería Logan .....</b>	<b>67</b>
Galería Marquez Fine Art & Print Shop.....	97
<b>Galería Militar .....</b>	<b>85</b>
Galería N.E. Hayles .....	163
La Sonrisa de la Muerte .....	91

## restaurants / bars

Alma y Manny's .....	93
Bahía Restaurant Bar .....	94
CaféLíx / Boyitacos .....	53
Caffé Todos Santos .....	3
<b>Chill N Grill .....</b>	<b>148</b>
Crazy Chicken .....	122
Derek Sushi.....	92
Doce Cuarenta .....	70
El Pastorcito Tacos .....	74
El Jardín Restaurant / Sky Lounge .....	20
El Refugio .....	84
<b>Gallo Azul pizza, bar, art .....</b>	<b>112</b>
Il Giardino .....	157
Jardín Alquimía .....	18
JazaMango .....	35, 143
La Casita .....	118
La Catrina Cantina .....	120
La Copa Bar & Cocina .....	2
La Generala .....	131
La Morena / El Zaguan .....	98
La Palapa del Sabor .....	63
La Santeña Restaurant/Bar .....	18
Landi's Restaurante .....	31
Los Adobes de Todos Santos .....	41
Mariscos El Sinaloense .....	72
Mejibó .....	30
Miguel's Restaurant .....	129
Nevería Rocco / Ice Cream .....	33
Noah Sushi .....	130
Pacifica Taco and Tiki, Pizzeria RomAntica, La Briqueta, Shakti Bowl, Surf's Up	
Smoothies, Bakery .....	102
Paleta's Bar & Grill .....	51
Palatería "La Paloma" .....	87
Pizza Santa Fe .....	133
Pizzeria Nostra .....	134
<b>Pura Vida Health Food &amp; Deli .....</b>	<b>146</b>
Restaurant Black & White .....	154
Restaurant Buena Noche Bar .....	40
Restaurant "Mi Costa" .....	73
Ristorante Tre Galline .....	3
Rumi Garden/Baja Oriental .....	136
Santo Chilote .....	116
Santo Pecados .....	103
Shut Up Frank's .....	144
Super Pollo .....	141
Taller 17 .....	26
Tequila Sunrise .....	64
Todos Santos Brewing .....	89



## el centro detail locations 1 - 67

all rights reserved  
todos los derechos reservados  
© Janice C. Kinne, 2006-2021



## grocery / liquor stores

A Granel .....	153
Amor D'vino .....	131
Baja Market .....	79
Bodega Lizarraga .....	43
<b>Madre Santa Panadería .....</b>	<b>1</b>
Mercado Gularte .....	95
México Gourmet Todos Santos .....	32
Panadería "Todos Santos" .....	75
Productos de Bahía Pescadería .....	94
<b>Pura Vida Health Food &amp; Deli .....</b>	<b>146</b>
¡Que Rico! .....	82
SuperMercado El Sol .....	136

## real estate

AmeriMex .....	11
AATYF .....	96
<b>Coldwell Banker .....</b>	<b>14</b>
Engel & Völkers Snell Real Estate .....	14
<b>Pescadero Properties (upstairs) .....</b>	<b>14</b>
Ricardo Amigo Real Estate .....	6, 102
Ronival Real Estate .....	13
<b>The Agency .....</b>	<b>23</b>
<b>The Wallendorf Collection (upstairs) .....</b>	<b>14</b>

## services

Aguila Bus Terminal/Baja Pack .....	105
Aldo's Gym .....	150
Ana Delora Hair Salon .....	150
Autopartes De La Rosa .....	107
Baja Tiles .....	79
Banco BBVA Bancomer / ATM .....	100
Banco Banorte / ATM .....	57
Blacksheep Motorsports .....	142
Caja de Sierra Gorda .....	77
Comex .....	86
Chiropractor Dr. Amir Arberman .....	156
<b>Clinica Veterinaria Martvet .....</b>	<b>152</b>
Cross2box .....	142
DAR Design & Construction .....	52
Dr. Ángel Hernández Baeza .....	14
Dr. Oliva / Estafeta .....	149
Dr. Carlos Young .....	130
El Almendro Centro de Salud / Bienestar .....	135
El Arco Eléctrica y Plomería .....	76
"El Abuelo" Shoe / Leather Repair .....	145
<b>Farmacia San Benito .....</b>	<b>108</b>
Felipe Rodriguez Lara, Notary #8 .....	4
Ferretería Jimenez .....	123
Ferretería Romex .....	140
Ferre Todos Santos .....	126
Forrajes San Diego .....	124
<b>Hablando Mexicano .....</b>	<b>121</b>
La Primavera .....	25
La Sirena Eco-Adventures .....	159
Laboratorio Todos Santos .....	149
Legal & Tax, Attorneys / Account .....	52
Lucky Nails .....	17
<b>Mail Boxes Todos Santos .....</b>	<b>77</b>

MerciTodo curtains, fabrics .....	127
Monica Avila Notary & Legal .....	138
Neptune Lavandería / Laundry .....	110
Notaría Pública No. 25 .....	88
Optik .....	149
<b>Over The Edge Baja Bike Shop .....</b>	<b>10</b>
Pacífico Storage .....	69
Panteón 19 .....	71
Papelería Omega .....	83
Pet Shop/Grooming Colitas .....	105
<b>Smile Up Dentista .....</b>	<b>16</b>
<b>St. Jude's Pharmacy .....</b>	<b>59</b>

## other

Centro de Salud / Hospital .....	115
CFE / Electric Commission .....	49
Escuela de Cine .....	Behind Teatro
Escuela Pacífica .....	158
Finanzas / State Finance Office .....	12
Judicial/Ministerio Público/State Police .....	99
Municipal Offices / Policía .....	44
<b>Padrino Children's Foundation .....</b>	<b>151</b>
<b>Palapa Learning Center/Biblioteca .....</b>	<b>139</b>
Post Office / Correos .....	161
SAPA / Agua Potable / Water Company .....	16
<b>St. Jude's Medical Center .....</b>	<b>59</b>





#### accomodations

CalyCanto Casitas .....	17
Casa Las Tunas .....	27
Casa Rancho .....	1
Flora del Mar.....	33
<b>Los Torotes .....</b>	<b>25</b>
Pachamama Mexico .....	16
Perro Surfero .....	7
Serendipity .....	21
Sole Caliente.....	34
the Hotelito .....	36
Villa Santa Cruz.....	15
Villa Bugambilias .....	38

#### restaurants / food

5 Tacos & Beer .....	26
Bleu .....	24
Frutería San Ignacio .....	37
Huerto Raices .....	26
La Cocina de Cleo.....	26

#### La Esquina Café .....

Los Pinos Market .....	3
La Popular .....	26
Pacifica Fish Market.....	3
Paletería La Playita.....	38
Rancho Buen Día .....	39
SuperMercado "El Sol" II .....	29
Super Pollo .....	3
The Green Room .....	15

#### galleries / shops

#### Casa de Todos .....

Cate Thomassen/ shardArtist .....	18
Nomeolvides.....	26
Taller de Terreno (north to calle Cuarzo, right 1 mile).....	14

#### other

AF Design & Construction .....	31
<b>Baja Beaters / Renta Yota.....</b>	<b>13</b>

Bomberos .....	8
----------------	---

Casa Dracula .....	9
Control Fitness & Pilates.....	26
Coronado & Fernandez.....	31

#### Cuatro Vientos .....

Fidelis Laboratorio .....	39
---------------------------	----

#### Hacienda Sydney .....

Jester's Sportsfishing .....	13
Lavandería Evolet .....	26
Los Refranes .....	39

Miguel Hidalgo School .....	4
Multiservicios Las Brisas .....	30
Papelería La Palma.....	10

Salon Leo .....	2
Teatro Luna Azul .....	23
TelCel .....	39

The Office .....	39
The Sierra School of Todos Santos .....	19

#### Todos Caballos Equest. Ctr.....

Vivero y Rusticos del Pacifico .....	32
--------------------------------------	----

# Voces del Pueblo

by Janice Kinne

Welcome to our first ***Journal del Pacifico*** of 2021. We are excited about this issue and the great stories and photos and hope that you enjoy them!

Area businesses are working hard to stay open and keep both locals and visitors safe. Be aware that government mandated Covid-19 regulations change and posted business hours and availability as well.

Kaia Thomson of **Todos Caballos** provided our stunning Kestrel cover and her story and photos of the importance of getting out in nature and birding.

Bryan Jáuregui of **Todos Santos Eco Adventures** shares the story behind the headlines of a possible new whale species discovered here by Baja California Sur native, researcher Dr. Gustavo Cárdenas Hinojosa, with photos courtesy of the Sea Shepherd and CONANP.

The Todos Santos/Pescadero area has long been known for outdoor activities and art, but it is increasing being known for fashion. In this issue, we introduce you to **Zócalo**, a clothing store/collective that most importantly is a social enterprise, which focuses on local Mexican artisans and makers.

You can find more rare gems with a stroll through the historic district of Todos Santos: soft colored cottons from Oaxaca and Chiapas, and hand tooled leather at **Étnica**; carefully curated items from around the world at **Nomad Chic** (see our story in the Holiday/Navidad 2020/2021 issue); locally designed and made swimsuits, clothing, and jewelry at **Ella Bella Boutique**; and one-of-a-kind treasures at **Bésame Mucho Bazaar**.

**Brian McGuffey Art** is now open in Plaza Amigos with a carefully selected array of custom jewelry and clothing, and of course, Brian's colorful and whimsical art.

**ULULA** is a mystical gypsy heart boutique, specializing in magic and selling a curated offering of creations, clothing, and supplies. Everything is specifically and specially selected by Stephanie Penilla and Jessica Chappell for either its amazing story, native roots, magical power, or local beauty. Once you've visited, you will be called back for more magic.

**Casa de Todos** is a beautiful, open space furniture gallery on the *otro lado* of Todos Santos representing creative Mexican artists and sustainable vegetarian food to go.

Ernesto Vinatier, of **Los Torotes** in the Las Tunas area, is a Mexican architect specialized in urban planning and is passionate about sustainable architecture—energy efficiency, and high-performance buildings. His current focus is touristic urban planning and minimizing its pressures on the communities and natural environment.

**Todos Santos Surf Shop / Explora Baja** offers "Personalized Adventures by the Sea" including sport fishing, surf lessons, cliff hikes, whale watching, snorkeling with whale sharks and sea lions, Espíritu Santo island day trips, and La Paz city and beach tours. All activities are at a maximum of 30% capacity.

**West Side Surf School**, located at Cerritos beach, is a family owned and locally run business, founded by Heli "Tacho" Campos. They offer individual or group lessons for beginners, and surf coaches for surfers looking to improve their technique. Surf guides are also available for those looking to discover local breaks.

The dates have changed on **Galeria Militar's** show *Quien Calla, Otorga / Silence is Consent*. You can still see it through February 23.

We'll be back with our Spring/Primavera 2021 issue. Deadline is March 10.

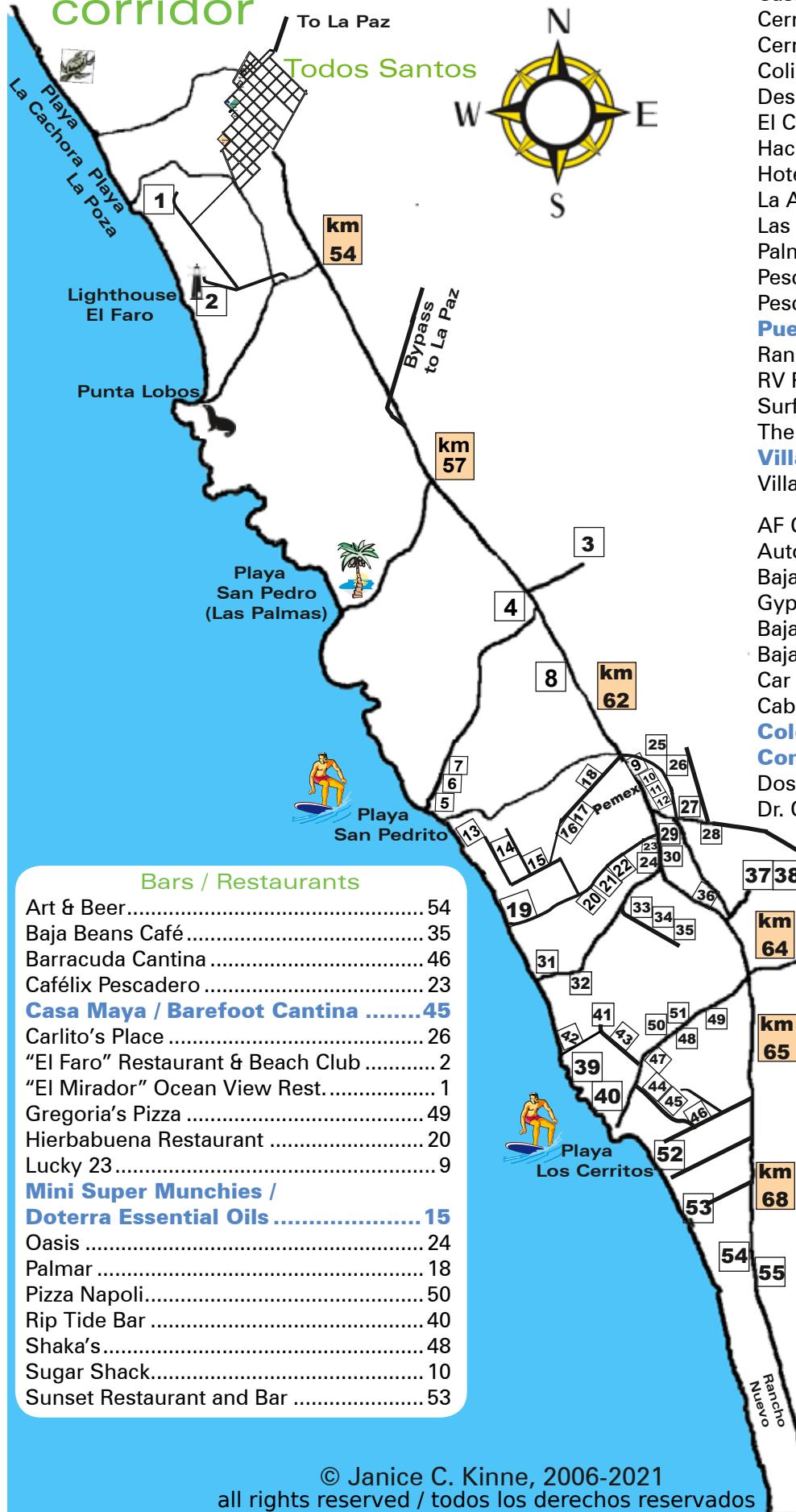
**Clothing | Jewelry | Crystals  
Tarot | Incense | Magic**

**ULULA**  
MYSTICAL GYPSY HEART BOUTIQUE

[www.ululalunar.com](http://www.ululalunar.com)  
[Facebook](https://www.facebook.com/ululalunar) [@ululalunar](https://www.instagram.com/ululalunar)

MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA STREET, DOWNTOWN, TODOS SANTOS, BCS. INSIDE LA GITANA

# todos santos—el pescadero corridor



© Janice C. Kinne, 2006-2021  
all rights reserved / todos los derechos reservados

# Beaches / Playas

by Janice Kinne

Todos Santos lies inland along the rugged Pacific coast. There are miles of beautiful white sand beaches accessible down unmarked dirt roads.

This stretch of the Pacific Ocean is a very dangerous place to swim at any time of the year. Strong rip currents and backwash are common. People have drowned in waters near Todos Santos simply because they were too close to the ocean while on beaches with steep drop-offs. There are no lifeguards on duty at any area beaches.

You can access the **LA POZA** and **LA CACHORA** beaches via the La Cachora road. Both are suitable for walking, fishing, whale watching, relaxing, or sunbathing. They are not swimming beaches.

Because of the big waves breaking on the shore, La Cachora beach has become popular with skim boarders.

La Poza has a large freshwater lagoon that is great for bird watching. If you are going to swim in the lagoon be very careful. The lagoon may appear to be shallow, but has many sudden drop-offs and is actually very deep.

**PUNTA LOBOS**, named for a sea lion colony, is also known as the fishermen's beach. Simply follow calle Francisco Bojorquez Vidal (formerly calle Punta Lobos) south out of town, or turn off at km 54 from Highway 19. You will pass an old cannery from the days when fishermen could harvest sea turtles legally. There is a small freshwater lagoon at Punta Lobos with a shrine to the Virgin.

The fishermen ride their *panga* boats on the waves onto the beach between 1 and 3 pm. Their return is exciting to watch and you can usually buy fresh fish from the cooperatives.

The two fishing cooperatives have exclusive rights to the "launch zone" at Playa Punta Lobos. For reasons of safety and due to past problems, boat launching at Punta Lobos is not permitted without their express permission.

The only recommended swimming beaches are outside of Pescadero. **SAN PEDRO**, also known as **PALM BEACH** (*Playa Las Palmas*), is near km 57. Its entrance is across Highway 19 from the Campo Experimental—stay to the left as you pass the abandoned hacienda. Las Palmas is a beautiful, secluded beach surrounded by a palm grove with a freshwater lagoon that is home to a variety of plants, birds, and wildlife.

Due to strong currents (especially near the rocky point), swimming is safer 50 meters from the rocks. Swim with caution and always have a land reference. The property surrounding Palm Beach is privately owned. The gates are open from 6 am to 9 pm daily. Car break-ins have been reported at Palm Beach. Leave your valuables at home!

**PLAYA SAN PEDRITO** is a rocky surfing beach around km 60, about 4.6 miles (7.4 km) from Todos Santos.

**PLAYA LOS CERRITOS** is located at km 64 about BEACHES continued on page 34

**WELCOME TO THE SURFING EXPERIENCE!**

**Mario Surf School**

**SURF LESSONS, EXCURSIONS, SUP TOURS & RENTALS**

**info@mariosurfschool.com**

**Office: +52 612 130 3319 Móvil: +521 612 142 6156**

**Todos Santos Surf Shop**

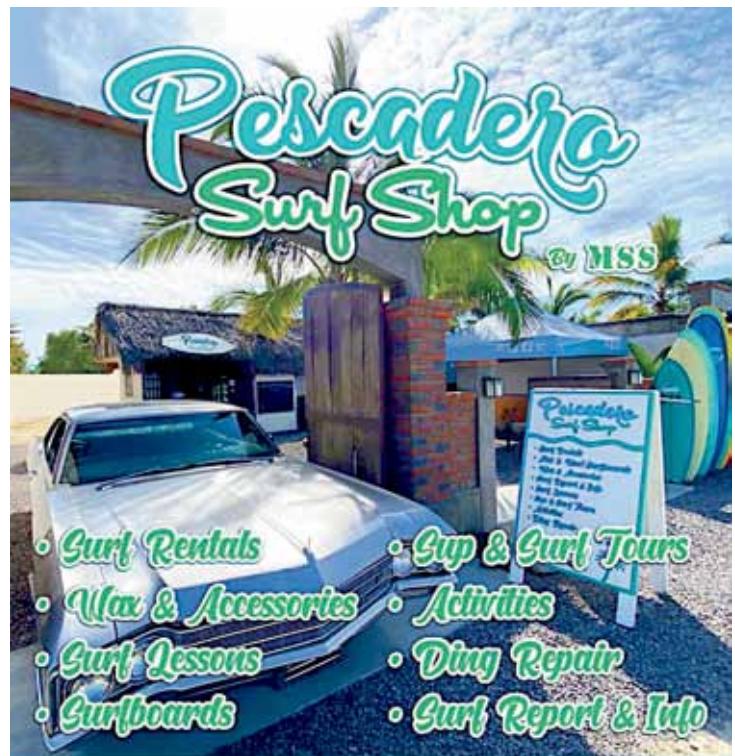
**EXPLORA BAJA**

**Personalized Adventures by the Sea**

Calle Hidalgo & Militar (#88 on the map)  
(612) 145-1114 (612) 120 3277

**info@explorabaja.com**

**www.explorabaja.com**



*All you need to surf!!*  
+521 612 142 6156  
[info@pescaderosurffshop.com](mailto:info@pescaderosurffshop.com)  
[pescaderosurffshop.com](http://pescaderosurffshop.com)



Stunning newly built 3-bedroom and 3.5-bath home in Las Tunas, Todos Santos. 4305 sq.-ft. in a quiet and private location. Rooftop terrace with ocean views. 3-minute walk to

the ocean, soaring vaulted ceilings, fabulous stone feature wall in living room, and polished concrete floors throughout. Gorgeous landscaping and beautiful swimming pool complete the package! Priced to sell at \$650,000 USD.

**Call for your private viewing. RE/MAX Cabo Sanctuary**  
**Judy Wagner 624-117-0792 / Gilberto Pineda 624-157-6361**

## Beaches

continued from page 33

eight miles (12.8 km) south of Todos Santos. Look for the turnoff after the hill, south of Puente El Pescadero. Los Cerritos is a popular spot for surfing, boogie boarding, swimming, and fishing. Swim with caution due to strong riptides near the rocks. It is recommended to stay at least 50 meters from the rocks. The most secure swimming area is in front of the restaurant/bar. Swim with caution and always have a land reference. There is a long stretch of beach to the south that is perfect for walking or running. Surfboard rentals and other services are available. Due to COVID-19, there are now three access filters. Only 200 people will be allowed to enter per filter to give a total capacity of 600 people per day.

**MARIO'S SURF SCHOOL** provides surfing lessons, board rentals, repairs, and accessories. Call for information.

**PESCADERO SURF SHOP**, #34 on the Pescadero map. The surf shop stocks everything you need for surfing: surfboard rentals, used and new surfboards for sale, wax, ding repair, accessories, surf reports and information. You can also arrange surf lessons, surf and SUP tours, and activities at the store with Mario Surf School.

**TODOS SANTOS ECO ADVENTURES**, #167 on the Todos Santos map. Since 2002 Todos Santos Eco Adventures (TOSEA) has been providing visitors with opportunities to explore, celebrate, and help conserve the magnificently diverse ecosystems of Baja. TOSEA offers whale and bird-watching trips in the Pacific lagoons; treks and *ranchero* culture programs in the Sierra la Laguna mountains; Sea Turtle Camp and surfing surfaris on the Pacific coast, and kayaking, "glamping," whale shark, and sea lion adventures in the Sea of Cortez.

**TODOS SANTOS SURF SHOP**, #88 on the Todos Santos map, sells and rents surf boards, offers beach supplies and activities around Todos Santos. They carry international brands and many locally handmade wares, clothes, bikinis, accessories, natural sunscreen, and "Eclipse" boards shaped by Meisy of Todos Santos. They offer tours to swim with whale sharks and sea lions, surfing lessons, fishing trips, trips to Espíritu Santo Island, and whale watching in Magdalena Bay.

To dial a United States 800 number FROM a landline in Mexico, replace the 800 prefix with the prefix shown below:

- 800 numbers Dial 001-880-then the number
- 866 numbers Dial 001-883-then the number
- 877 numbers Dial 001-882-then the number
- 888 numbers Dial 001-881-then the number

# Whale

continued from page 18

mysteries to share, that local boys from small towns can still make huge contributions to science, and that in Baja, right when we need them the most, the whales can still be relied upon to appear to fill us with wonder and inspire us with their 50 million years of sustainably inhabiting the earth. It's almost enough to make you consider 2020 in a new light. Almost.

Todos Santos Eco Adventures (TOSEA) is the leading eco adventure company in Baja California Sur and since 2002, they have been sharing their passion for the phenomenal natural beauty, unique culture, and extraordinary wildlife of Baja. They have luxury tent camps on Isla Espíritu Santo in the Sea of Cortez and in the Sierra La Laguna Biosphere Reserve. They also own/operate Los Colibríes Casitas, a boutique hotel in Todos Santos. Their award-winning trips have been featured in National Geographic, the London Times, Outside Magazine, Coastal Living, Condé Nast Traveler, Forbes, Playboy, Sunset Magazine, and Lonely Planet.

# Pearls

continued from page 15

**Elizabeth:** We each have a personal project to which we have dedicated a great part of the past 12 years. For me, it is about the daily life of the peninsula ranching families in the area from San Ignacio to La Paz. For Alejandro, the focus is on coastal fishing, and the families and customs of different villages and fish-camps throughout the coastal areas of BCS. Both projects have culminated in two books: *Cerca de la Tierra* (Close to the Earth) and *Tendiendo Redes* (Setting Nets). Those 12 years of experience have opened the doors for us to participate in other big projects such as filming the documentary, soon to be released, *La Recua* (The Mule Pack-Train). This was, without a doubt, both professionally and personally, an incredible experience.

*Cerca de la Tierra* (Close to the Earth) and *Tendiendo Redes* (Setting Nets) are available in La Paz at Allende Books, and in Todos Santos at El Tecolote Bookstore.

prod.cormoran@gmail.com, Instagram:  
produccionescormoran; Facebook: prod.cormoran

**SINGING SISTERS, LAS CONDES:** Damiana, Duna, and Balandra Conde.

Damiana Conde participated in two seasons of "La Voz" the Mexican version of "The Voice." I had the pleasure of seeing Damiana onstage at one of the La Paz Blues Fests belting out "Piece of my Heart." I felt like I was hearing Janis Joplin at the Fillmore West in 1968.  
PEARLS continued on page 43

**Como  
El Sol  
S. de R.L. de C.V.**

**SOLAR ENERGY  
Systems, Service & Products**

**Solar Panels \* Custom Racks  
Inverters \* Charge Controllers  
Lithium & Traditional Batteries  
Solar Refrigerators \* Freezers \* Pool Pumps  
Lights \* Fans & more!**

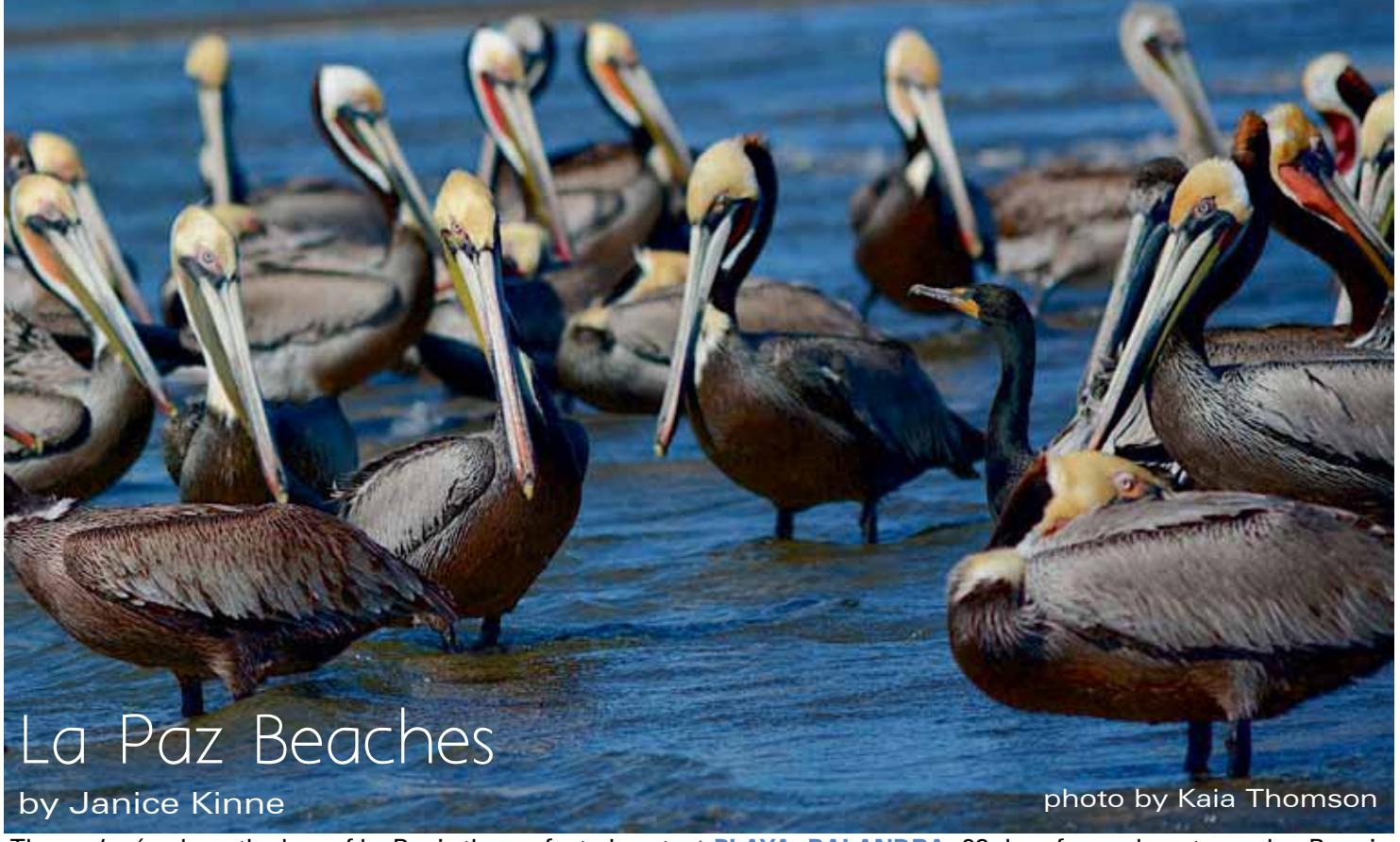
**Located in Pescadero on the main boulevard  
(612)198-0125 f  
ComoelSol.info@gmail.com ComoelSol.com**

**GARAGE  
DOOR** WE FIX IT

**• INSTALLATION • REPAIRS  
• SALES • MAINTENANCE**

**[624] 143 28 18 [624] 146 63 23**

**www.pacificdoormexico.com  
sales@pacificdoormexico.com**



## La Paz Beaches

by Janice Kinne

The *malecón* along the bay of La Paz is the perfect place to walk, run, people watch, or enjoy gazing across the water. Crews clean the beaches and walkways daily, fresh sand has been imported and there are *palapas* to offer shade. Locals and tourists visit the beaches north of downtown to swim, snorkel, or kayak. There are several adventure companies along the *malecón* and at the marinas offering *panga* rides, bay and island cruises, snorkeling, scuba diving, fishing, sailing, and kayak rentals.

**EL MOGOTÉ** is the spit of land that separates the harbor of La Paz from the *Bahía de La Paz*. This natural treasure used to be, for the most part, accessible only with 4WD. Now driving onto the peninsula is restricted due to the construction of golf courses, homes, and hotels.

**PLAYA EL COROMUEL** 4.5 km from downtown La Paz, is the first beach north of town and an easy walk from downtown. It is within the harbor boundaries, has shaded *palapas*, and food / beverage services. The water here gets much better flow with the tide change and is suitable for swimming. The bottom is clean sand and rock. Snorkeling is good further out.

**PLAYA EL TESORO** 13 km from downtown La Paz, is a great little beach for children. The shallow, clear waters allow you to walk out for close to 100 meters. Tesoro has about 25 shaded *palapas*, two small restaurants, and kayak rentals.

**PICHILINGUE** 19 km from downtown La Paz. Pichilingue is home to the La Paz ferry terminus and a large commercial harbor. There are pleasant, small beaches just north of the deep water port, on the *Vieja Bahía de Pichilingue*. Beachfront food, beverage service, and kayak rentals are available and there is a restaurant with an upstairs view. The *palapa* bar is popular in the hot summer afternoons.

photo by Kaia Thomson

**PLAYA BALANDRA** 23 km from downtown La Paz, is known for its famous balancing rock formation landmark that resembles a prehistoric mushroom. You can view the rock formation and *playa El Hongo* by walking in the water around the cliff to your right. The large beach and surrounding area are beautiful. The waters surrounding Balandra are shallow and safe for children. Sheltered from wave action from nearly every direction, the water warms early and is very safe for swimmers and kayaking. There are also several little beaches (coves) and mangroves to explore. The beach has no services, so pack your own lunches and drinks for the day. There are vendors renting chairs, selling fruit and drinks, beach *palapas* for shade, and BBQ pits to the south.

**PLAYA EL TECOLOTE** 26 km from downtown La Paz, is by far the largest and most visited beach in La Paz. Two restaurant/bars offer shade *palapas* and a large number of beach vendors offer refreshments. RV camping is available, along with a wide variety of water sports rentals. Usually there are no lifeguards on duty, but they may be present during *la semana santa* and in the summer. The beach has a beautiful view of Isla Espíritu Santo and *panga* rides to the island are available—a 6.5 km crossing through the San Lorenzo channel. Bus service from the station on the *malecón* to playa El Tecolote is available for a nominal charge.

*Sting rays are the biggest hazard at the playas and tend to be present on the bottom in shallow waters during the summer. When walking in the water, shuffle your feet on the bottom to avoid stepping directly on a resting ray.*

*There are no restrictions for beach fishing at any beaches. Please respect our beaches and help protect the sea turtles; don't leave trash or drive on the dunes or beaches.*

# Perlas

continuó de página 14

**Elizabeth:** Cada uno de nosotros tiene un proyecto personal al que hemos dedicado gran parte de los últimos 12 años. Para mí, se trata de la vida cotidiana de las familias ganaderas peninsulares en la zona desde San Ignacio hasta La Paz. Para Alejandro, el foco está en la pesca costera, las familias y costumbres de diferentes pueblos y campamentos de pesca en las zonas costeras de BCS. Ambos proyectos han culminado en dos libros: *Cerca de la Tierra (Close to the Earth)* y *Tendiendo Redes (Setting Nets)*. Esos 12 años de experiencia nos han abierto las puertas para participar en otros grandes proyectos como el rodaje del documental, que se estrenará próximamente, *La Recua (The Mule Pack-Train)*. Sin duda, tanto a nivel profesional como personal, fue una experiencia increíble.

*Cerca de la Tierra (Close to the Earth)* y *Tendiendo Redes (Setting Nets)* están disponibles en La Paz en Allende Books, y en Todos Santos en El Tecolote Bookstore.

prod.cormoran@gmail.com, Instagram:  
produccionescormoran; Facebook: prod.cormoran

**HERMANAS CANTORAS, LAS CONDES:** Damiana, Duna, y Balandra Conde.

Damiana Conde participó en dos temporadas de "La Voz" la versión mexicana. Tuve el placer de ver a Damiana en PERLAS continúa en página 42

## El Cielo

continued from page 27

METEOR SHOWERS: <http://www.imo.net/calendar/2018>

TROPIC OF CANCER: [http://en.wikipedia.org/wiki/Axial\\_tilt#values](http://en.wikipedia.org/wiki/Axial_tilt#values) or [http://en.wikipedia.org/wiki/Circle\\_of\\_latitude](http://en.wikipedia.org/wiki/Circle_of_latitude)

ZODIACAL LIGHT: [http://en.wikipedia.org/wiki/Zodiacal\\_light](http://en.wikipedia.org/wiki/Zodiacal_light)

TIME: <http://www.time.gov/> and  
<http://www.worldtimeserver.com/>

SATELLITES: <http://www.heavens-above.com/> user  
"elcielots" password "journal"

WEEKLY SKY REPORT: <http://www.griffithobs.org/skyreport.html>

SATURN: <http://saturn.jpl.nasa.gov/home/index.cfm>

ROSETTA: <http://sci.esa.int/rosetta/>

DAWN: <http://dawn.jpl.nasa.gov/>

NEW HORIZONS: [http://www.nasa.gov/mission\\_pages/newhorizons/main/](http://www.nasa.gov/mission_pages/newhorizons/main/)



**Barefoot Luxury**  
PROPERTIES

Cerritos Beach • Baja Sur, México  
[BarefootLuxuryProperties.com](http://BarefootLuxuryProperties.com)

Vacation rentals steps to Cerritos Beach

One and two bedroom fully equipped  
condos available.

Come for a visit, stay for a lifetime.

**CASA MAYA**  
**RESTAURANT**  
Breakfast, Lunch and Dinner  
  
&  
**BAREFOOT CANTINA BAR**

Fresh, local seafood, meats, sushi,  
locally grown organic vegetables,  
homemade pastas, soups, and salads.  
Ice-cold beers, fresh-squeezed margaritas,  
tasty cocktails, and extensive wine selection.

8:00 am - 9:00 pm  
closed Tuesday

**OVER THE EDGE  
BAJA**



A crew of ace mechanics  
and skilled riders with  
expertise in a wide  
variety of riding styles—  
for all your cycling needs.

We'll keep you riding on our  
awesome local desert trails, historic  
cobblestones, and any portion of the Baja  
Divide you dream about.

Stop by our shop and share  
your tales on the trails.

**COME RIDE WITH US!**

**TREK**  
AUTHORIZED RETAILER

**REVEL BIKES**  
AUTHORIZED RETAILER

part of the Over The Edge family



Todos Santos, BCS  
612.120.3395  
[www.otebaja.com](http://www.otebaja.com)

bike rentals • guided tours • trail maps • service • sales • hangout

# eventos

## enero

**28 de enero al 23 de febrero | EXPOSICIÓN QUIEN CALLA OTORGA,** presentando obras nuevas de Christa Assad y Kevin Wickham, en **Galería Militar** en Todos Santos y por internet.

## febrero 2021

**2 de febrero | LA CANDELARÍA**

**6 de febrero | CLASE DE COCINA** en **Hablando Mexicano**. Mole poblano \$400 MN. Para mayor información visite: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**10 de febrero | 10 am a 4 pm, TOUR DE ESTUDIO DE ARTE** en Los Barriles. Cubrebocas indispensable. Boletos \$100 pesos, disponibles en Baja Properties.

**13 de febrero | CLASE DE COCINA** en **Hablando Mexicano**. Sopes y tlaycoyos \$300 MN. Para mayor información visite: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**14 de febrero | DÍA DE SAN VALENTÍN**

**20 de febrero | CLASE DE COCINA** en **Hablando Mexicano**. Pozole \$350 MN. Para mayor información visite: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

**27 de febrero | CLASE DE COCINA** en **Hablando Mexicano**. Birria \$350 MN. Para mayor información visite: [www.hablandomexicano.com](http://www.hablandomexicano.com)

## marzo

**10 de marzo | FECHA LÍMITE PARA EDICIÓN DE PRIMAVERA** de Journal del Pacífico.

**14 de marzo | CAMBIO DEL HORARIO** en EEUU y Canada.

**17 de marzo | DÍA DE SAN PATRÍCIO.**

**20 de marzo | EQUINOCCIO DE PRIMAVERA**

**20 de marzo | CELEBRACIÓN DEL EQUINOCCIO DE PRIMAVERA** en **Nomad Chic**, Todos Santos. Para eventos de último momento, visita **EXPERIENCE** en [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx)

**20 de marzo a 3 de abril | LA SEMANA SANTA.**



"Pelícano" El Color de la Memoria

## abril

**4 de abril | CAMBIO DEL HORARIO** en Mexico.

## mayo

**1 de mayo | DÍA DEL TRABAJO.**

**5 de mayo | BATALLA DE PUEBLA.**

**10 de mayo | DÍA DE LAS MADRES**

**10 de mayo | FECHA LÍMITE PARA EDICIÓN DE VERANO** de Journal del Pacífico.

## junio

**21 de junio | SOLSTICIO DE VERANO**

**26 de junio al 4 de julio | RETIRO ANUAL DE LITERATURA CREATIVA "ESCRIBIENDO EN LA BAJA"** ("Writing Down the Baja") del Rancho Literario en Serendipity, Todos Santos. Dirigido por Ellen Waterston. Bienvenidos todos los escritores. Para mayor información visite: [www.writingranch.com](http://www.writingranch.com), 001.541.480.3933 o [info@writingranch.com](mailto:info@writingranch.com).

## noviembre

**15 al 20 de noviembre | CARRETERA OFF-ROAD BAJA MIL**, de Ensenada a Cabo San Lucas. Visita [score-international.com](http://score-international.com).

## HORA FELIZ

Casa Maya/Barefoot Cantina **Do Lu Mier Ju Vi Sa 3 a 6 pm**, 25 peso cerveza nacional, 50 peso margaritas de la casa y tequila.

Cerritos Beach Inn **Do Lu Mar Mier Vi Sa 2 a 6 pm**, 2x1 cerveza y margaritas.

Gallo Azul, **Do Lu Mar Mier Vi Sa 3 a 6 pm**, 2x1 mojitos y margaritas.

Hotel San Cristóbal, **Vi 5 a 9 pm**, Hora feliz junto a la alberca.

**HOTEL BOUTIQUE CASITAS EL SALITRAL**  
Pescadero - Cerritos MLS # 20-2006

Rosa Saenz  
Cell: 624 122 5215  
Email: [choya.cactus@gmail.com](mailto:choya.cactus@gmail.com)



## Cada Semana

### domingo

8 am – 1 pm, **MERCADO DE ARTE Y ORGÁNICOS** en Baja Beans, Pescadero.

6 pm, **SESIÓN DE DOMINGOS** en Todos Santos Brewing.

### martes

8:30 am a 1 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO DE LA PAZ** en calle Madero entre 5 de Mayo y Constitución, La Paz.

4 pm, **MARTES DE TACOS** en Chill N Grill en Todos Santos. 6 a 9 pm, música en vivo.

### miércoles

9 am a 1 pm, **MERCADO LOCAL** en La Esquina Café, Todos Santos.

### jueves

8:30 am a 1 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO DE LA PAZ** en calle Madero entre 5 de Mayo y Constitución, La Paz.

9 am a 2 pm, **CENTRO DE RECICLADO PUNTO VERDE**, atrás de Super Pollo entrando por Calle del Huerto, extremo sur de Todos Santos. Traiga su papel, cartón, plásticos de No. 1 y 2, baterías, latas, metal, unicel, vidrio claro, y electrónicos. Donativo mínimo 50 pesos, electrónicos 80 pesos. Favor de separar y limpiar materiales. Mayores informes: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789.

5 a 9 pm, **CAMINATA DEL ARTE** en San José del Cabo, en el distrito de las galerías. Todas las galerías que participan estarán abiertas hasta las 9 pm y muchas tienen recepciones y eventos especiales. Noviembre hasta el fin de Junio.

### viernes

9 am a 2 pm, **CENTRO DE RECICLADO PUNTO VERDE**, atrás de Super Pollo entrando por Calle del Huerto, extremo sur de Todos Santos. Traiga su papel, cartón, plásticos de No. 1 y 2, baterías, latas, metal, unicel, vidrio claro, y electrónicos. Donativo mínimo 50 pesos, electrónicos 80 pesos. Favor de separar y limpiar materiales. Mayores informes: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789.

9 am a 4 pm, **MERCADO ORGÁNICO** en The Shoppes en Palmilla en San José del Cabo. Para más información 624-144-6999 o visite: [www.theshoppesatpalmilla.com](http://www.theshoppesatpalmilla.com).

6 pm, **NOCHE DE TRIVIA** en el Todos Santos Brewing.

### sábado

8:30 am a 1 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO DE LA PAZ** en calle Madero entre 5 de Mayo y Constitución, La Paz.

9:30 am, **MERCADO ORGÁNICO** en Doce Cuarenta, Todos Santos.

9 am a 3 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO** en San José del Cabo está ligeramente afuera del distrito de arte histórico en la Huerta María en el Camino a las Ánimas. Noviembre hasta el fin de Junio.

9 am a 1 pm, **TIANGUIS NATURAL MALECÓN** (Mercado) en el Callejon Cabezud es en La Paz—el área entre calle Esquerro y el Malecón ubicado en el mural Wyland y la escultura del músico tocando el caracol.

6 pm, **SÁBADO DE CANTAUTORES** en el Todos Santos Brewing.



[www.HablandoMexicano.com](http://www.HablandoMexicano.com)

OROBOROS MULTIMEDIA

VIDEO & FILM PRODUCTION  
GRAPHIC DESIGN  
MULTIMEDIA  
TRANSLATION SERVICES

Todos Santos, BCS  
oroborus.mm@gmail.com  
612.145.0373 | 612.169.3763

RICARDO MADRAZO | PRODUCER

# Echolocation

continued from page 23

skills for creatures that spend roughly 90% of their time hunting deep below the ocean's surface.

Beaked whales emit their high frequency clicks in the direction that their head is pointing. Air passes through their bony nares, or nasal cavity, and the sound is reflected by the bone of the cranium and the air sac that rests at its base. The melon, composed of lipids of differing densities, focuses this sonar beam, which becomes

a series of clicks, or a click train, for echolocation. The return echoes are then received by fatty structures around the lower jaw from whence they are transmitted to the middle ear along a layer of fat. These echoes then allow the whale's brain to build an image of its surroundings and to "see" where objects are and how they are moving.

While baleen whales have maintained symmetrical faces throughout the evolutionary process, the fossil evidence shows that beaked whales and other toothed cetaceans like dolphins, orcas, belugas, and sperm whales have gotten more asymmetrical, or wonky as the scientists like to say, over the last 30 million years. Hard to argue with success.



The science team carefully storing the cable and removing the recorder from the array.

El equipo científico guarda cuidadosamente el cable y remueve la grabadora del mecanismo.

# Ecología

continuó de página 23

los odontocetos buscar alimento y navegar en la oscuridad, habilidades esenciales para una criatura que pasa el 90 por ciento de su tiempo cazando en las profundidades del océano.

Los odontocetos emiten sonidos a manera de clic en la dirección que apunta su cabeza. El aire pasa a través de sus fosas nasales y el sonido es

reboteado por el cráneo y la bolsa de aire que tiene en su base. El melón, compuesto principalmente por tejidos lípidos de distintas densidades, enfoca este rayo de sonido, que se convierte en una serie de clics que sirve para ecología. Los ecos que retornan son recibidos por estructuras lípidas alrededor de la mandíbula inferior, donde son transmitidos al oído a través de una capa de grasa. Estos ecos le permiten entonces al cerebro del cetáceo crear una imagen de su entorno para poder "ver" donde están los objetos y cómo se están moviendo.

Mientras que los misticetos (ballenas con barbas en vez de dientes) han evolucionado con cabezas simétricas, la evidencia fósil revela que los odontocetos, grupo que incluye ballenas, delfines, orcas, belugas, y cachalotes, han tendido hacia un cráneo asimétrico, o bulboso, durante los últimos 30 millones de años. Esta evolución les ha significado un éxito evolutivo.

OPEN  
MONDAY - SATURDAY  
10 AM - 5 PM  
  
TAKE AWAY DELI  
612-145-0471  
Celebrating 10 Years of Serving our Community  
**Pura Vida**  
Natural Health Food Store & Restaurant     
  
  
  
  
Organic Groceries - Bulk Whole Foods - Fresh Local Produce - Smoothie & Juice Bar  
  
  
Visit our 2nd Location at Ella Bella Boutique next to Hotel California  
For inquiries or special orders email [puravidahhealthfood@gmail.com](mailto:puravidahhealthfood@gmail.com)

FARMACIA San Benito  
Medicamentos de Potencia  
Centrífugos  
Productos de Higiene y Relieve  
Ahorro REAL en Medicamentos

Quality & service for you & your family  
Brand Name • Generic • Ortopedic • Naturist

Viagra	Tramadol
Cialis	Retin-A
Zoma	Cipro
Insulin	Zithromax
Imitrex	Neosporin
Lexapro	Benadryl
Ventolin	Amoxicillin
Sunblocks	Tylenol

# 108 EN TODOS SANTOS MAP.  
ENGLISH SPOKEN  
Todos Santos C. Militar e/ Morelos y Zaragoza, (half block from bus station) 612 200 46 94  
Pescadero Plaza San Antonio (next to new Oxxo) Carr. Todos Santos - Los Cabos Km. 64 612 198 86 83  
[raulguycura@mail.com](mailto:raulguycura@mail.com) [sanbenitopharmacy@gmail.com](mailto:sanbenitopharmacy@gmail.com)

# Zócalo

continuó de página 13

aquí en Baja California Sur.

Morgan siente que "hay tanto talento y creatividad inherentemente en esta región, pero hay mucho crecimiento sucediendo rápidamente. Creo que es especialmente importante, como visitante de esta tierra y país, retribuir y tratar de contribuir a una tierra y lugar que me ha dado tanto."

La industria de la moda a menudo es conocida por su falta de derechos humanos / laborales, desprecio por el medio ambiente, y una fuerza que impulsa el crecimiento masivo del consumismo actual. Pero Morgan está desafiando esta noción, incluso dentro de las paredes de sus tiendas. "Es una decisión consciente dónde y cómo decidimos gastar nuestro dinero. En esta época en que las opciones éticas y ecológicas están cada vez más disponibles, donde gasta su dinero es esencialmente la forma en que elige votar. La importancia de una cadena de producción y suministro ética y transparente es necesaria en una industria tan plagada de abusos contra los derechos humanos," explica Morgan.

Con títulos en Derechos Humanos y Ciencias Políticas, además de haber trabajado en ACNUR (la Agencia de la ONU para los Refugiados) y en numerosos proyectos de ayuda / desarrollo comunitario (abogando por los derechos de las mujeres, los niños en riesgo, los derechos de los trabajadores y los derechos de los refugiados) en Malawi, Portugal, Marruecos, Suiza, Canadá, Australia, y México, Morgan es un apasionado de ayudar a quienes más lo necesitan. Entonces, ¿por qué no conectar la moda y la ética? "Algo puede ser hermoso, cuidadosamente seleccionado, e impecablemente hecho, pero también una contribución ética y consciente al planeta. No son mutuamente exclusivos. ¡Se puede tener ambos!"



ZÓCALO está ubicado en Todos Santos en la esquina de Benito Juárez y Topete, #14 en el mapa de Todos Santos. Horario: lunes a domingo de 10 am a 6 pm.

ZÓCALO está ubicado en Pescadero en el KM 63 de la Carretera 19, en la misma propiedad que Baja Beans. Horario: viernes a domingo, de 9 am a 2:30 pm (o con cita previa), #35 en el mapa de Pescadero.

Consulte ZÓCALO en las redes sociales o envíeles un correo electrónico, ya que el horario está sujeto a cambios. Instagram: @shopZOCALO, correo electrónico: hola@shopZOCALO.com, online: shopZOCALO.com. Tenga en cuenta que una selección limitada de lo que hay en las tiendas está disponible en línea, debido a la gran cantidad de piezas únicas y a la rápida tasa de rotación.

info@PadrinoCF.org  
**Padrino**  
Children's Foundation  
Building a community in which all children achieve their full potential for health and well-being.  
You can help! Visit: [www.PadrinoCF.org](http://www.PadrinoCF.org)  
Pediatric care  
Specialist care  
Psychology  
Special needs  
Medications  
Optometry  
Genetics  
and more  
U.S. 501(c)(3) nonprofit  
EIN #47-3798912

**Sports, Live Music, Food & More**  
**Best Pizza, Ribs & Burgers in Town!**  
**Free WiFi / Pool Table**  
**ROCKIN' TACO TUESDAYS**  
**ALL SPORTS NFL, UFC main events**  
**MONDAY - SATURDAY Open 4 - 10 pm**  
**kitchen closes at 9 pm**  
**closed Sunday**  
(612) 151-1441 (612) 203-5665 (612) 145-0014  
#148 ON TODOS SANTOS MAP

Alejandro Rivas



## Perlas

continuó de página 37

el escenario de uno de los Blues Fest de La Paz cantando "Piece of my Heart." Sentí como si estuviera escuchando a Janis Joplin en el Fillmore West en 1968.

### ¿DE DÓNDE ERES? ¿DÓNDE ESTUDIASTE?

Somos de La Paz (somos Paceñas) y crecimos en una familia de artistas escénicos, por lo que hemos pasado toda nuestra vida inmersos en el intercambio de canciones y la identidad cultural de BCS en el escenario. Balandra y Duna estudiaron comunicación en La Paz en la UABCs, y Damiana, en UNIDEP (Universidad de Desarrollo Profesional).

### ¿CUÁL ES LA INSPIRACIÓN PARA TU VISIÓN ARTÍSTICA?

Nos inspiramos en tener la libertad de desarrollarnos y hacer lo que disfrutamos y de que nuestro arte también puede inspirar a quienes nos rodean. Nuestra música y canto inspiran mucho apoyo de la comunidad, lo que atrae a la gente a compartir e intercambiar ideas.

### ¿CUÁL HA SIDO TU PROYECTO FAVORITO RELACIONADO CON BCS?

Definitivamente, el 31º Encuentro Nacional de Poesía Vaquera en Elko, Nevada en 2015. Interpretar música y

canciones junto a *Los Regionals de la Sierra* y compartir tantos aspectos de la cultura vaquera de BCS con esa audiencia. (Ver Cowboy Ambassadors, edición de Journal del Pacífico Otoño de 2016). También nos encanta actuar con nuestra familia y con los comediantes *Los Huizapoles*, quienes durante más de 30 años han creado un tributo icónico a la cultura *Choyer* y *Sudcalifornia*.

Comuníquese con las Hermanas Conde para eventos pequeños al 612 217-1779.

**EL MURALISTA** Ulises "Uli" Martínez y **EL CINEASTA** Leonardo "Leo" Luna

### ¿DE DÓNDE ERES? ¿DÓNDE ESTUDIASTE?

**Ulises:** Soy de Oaxaca y soy muralista autodidacta. He pintado decenas de murales en varios estados de México y, ahora que vivo en BCS, he pintado varios "grandes muros" de La Paz con murales relacionados con nuestro medio ambiente.

**Leonardo:** Nací en San Miguel de Allende, Guanajuato, crecí en Nayarit y estudié biología marina en La Paz en la universidad estatal, UABCs. Pero cuando la fotografía se convirtió en mi enfoque y luego pasé a estudiar en una academia.

### ¿CÓMO ADQUIRIÓ SU PARTICULAR VISIÓN ARTÍSTICA?

**Ulises:** Yo diría que mi arte es global. Me encanta colaborar con todos. Desde invitar a niños y ancianos de las comunidades a pintar conmigo, hasta alentar a las agencias gubernamentales y organizaciones de conservación, en muchos lugares del mundo, a diseñar y construir "sus" murales. He aprendido la flexibilidad.

**Leonardo:** Me regalaron una pequeña cámara de plástico rojo cuando era joven. Eso me inspiró, y con esa pequeña cámara de un botón me abrió camino para graduarme de la Academia de Artes de la Universidad de San Francisco, California.

### ¿CUÁL HA SIDO TU PROYECTO FAVORITO RELACIONADO CON BCS?

PERLAS continúa en página 46

Fine Wine  
Chocolate  
Coffee  
Snacks  
Gifts  
MicroBrews  
Kombucha  
Liquors  
Crafts  
Joy  
Minisupermunchies.com

ADDICTION TREATMENT  
LAS OLAS RECOVERY  
Explore the Baja Adventure  
US (949) 279-1376 • MX (612) 153-5726 • www.LasOlasRecovery.com

- Medically Assisted Detox
- Holistic Recovery
- Comprehensive Care
- Individualized Attention

Villas de Cerritos Beach  
Beach Community Vacation Rentals  
Hwy 19 KM 64,  
Calle a Playa Cerritos  
El Pescadero, BCS 23310  
www.villasdcerritosbeach.com  
+52-612-247-0034  
+1-737-843-4500

WEST SIDE  
www.westsidesurfbaja.com/  
westsidesurfbaja  
westsidesurfschool

www.westsidesurfbaja.com/  
westsidesurfbaja  
westsidesurfschool



# Pearls

continued from page 35

## WHERE ARE YOU FROM? WHERE DID YOU STUDY?

We are from La Paz (we are Paceñas) and grew up in a family of performing artists, so we have spent our whole lives immersed in the sharing of song and BCS cultural identity onstage. Balandra and Duna studied communications in La Paz at UABCs, and Damiana, at UNIDEP (University of Professional Development).

## WHAT IS THE INSPIRATION FOR YOUR ARTISTIC VISION?

We get our inspiration from having the freedom to develop and do what we enjoy doing and that our art can inspire those around us as well. Our music and singing inspires so much community support, which draws in people to share and exchange ideas.

## WHAT HAS BEEN YOUR FAVORITE PROJECT RELATED TO BCS?

Definitely, the 31<sup>st</sup> National Cowboy Poetry Gathering in Elko, Nevada in 2015. Performing music and song alongside *Los Regionals de la Sierra* and sharing so many aspects of BCS *vaquero* culture with that audience. (See *Cowboy Ambassadors*, Journal del Pacifico issue Fall 2016). We also love to perform with our family as well as with the comedians *Los Huizapoles*, who have, for over 30 years, created an iconic tribute to the *Choyerо* and *Sudcalifornia*

culture. (*Choyerо*—slang for people from Baja California Sur, the land of cholla cactus. *Sudcalifornia*—refers to Baja California Sur, in the *original* California.)

Contact the Conde Sisters for small events at 612 217-1779.

**MURALIST** Ulises "Uli" Martinez and **FILMMAKER** Leonardo "Leo" Luna

## WHERE ARE YOU FROM? WHERE DID YOU STUDY?

**Ulises:** I'm from Oaxaca and am a self-taught muralist. I've painted dozens of murals in several states throughout Mexico and, now that I live in BCS, have painted several La Paz "big-walls" with murals relating to our environment.

**Leonardo:** I was born in San Miguel de Allende, Guanajuato, raised in Nayarit, and studied marine biology in La Paz at the state university, UABCs. But when photography became my focus and I then went on to study at an academy.

## HOW DID YOU ACQUIRE YOUR PARTICULAR ARTISTIC VISION?

**Ulises:** I'd say my art is global. I love to collaborate with everyone. From inviting children and elders in communities to paint with me, to encouraging governmental agencies and conservation organizations, in many places around the world, to design and build "their" murals. I have learned flexibility.

**Leonardo:** I was given a little red plastic camera when I was young. That inspired me, and from that little one-button camera I worked my way toward graduating from

PEARLS continued on page 45



# SOS/Grupos

**sunday / domingo**  
 9 am, **MEDITATION W/C RUTH @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.  
 10:30 am, **KAVAKA HATHA VINYASA YOGA @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

**monday / lunes**  
 7:30 am, **KAVAKA POWER VINYASA YOGA @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.  
 9 am, **YOGA W/C MARIMAR @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.  
 12 pm, **VAJRA DANCE @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.  
 11 am, **AA MEETING**. On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Centenario in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.  
 5 pm, **AA MEETING** at Casa Catalina / El Tecolote Bookstore on calle Militar, Todos Santos. For information: Kenny: (612)152-2995, Catherine: (612)149-5194, Don: (612)157-1256

**tuesday / martes**  
 7:30 am, **YOGA W/C LIZ @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.  
 9 am, **POSTURE, MOVEMENT, & STRETCH CLASS W/C ANNA**. At Cerritos beach Mayan village access.  
 10:30 am, **MINDFUL YOGA W/C MARY TERE @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.  
 4 – 5 pm, **CROSSFIT FOR KIDS**, Cross2box, Todos Santos. (Limited spots available).  
 4:30 pm, **RESTORATIVE YOGA W/C RUBEN @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

6 pm, **DANCE FITNESS W/C NATHALIE @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

## wednesday / miércoles

8 am, **YOGA @ BAJA ZEN**, Cerritos. For information: (612) 142-5038, [baja-zen.com](http://baja-zen.com)

9 am, **YOGA W/C MARIMAR @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

10:30 am, **STRETCH W/C RUBEN @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

11 am, **AA MEETING**. On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Centenario in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.

4:30 pm, **DANZA POLINESIA PARA NIÑAS W/C NATHALIE @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

5 pm, **PESCADERO HIGHTIDE AA MEETING @ Baja Beans**, Pescadero. For information: Don (612) 157-1256.

## thursday / jueves

7:30 am, **YOGA W/C LIZ @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

9 am, **POSTURE, MOVEMENT, & STRETCH CLASS W/C ANNA**. At Cerritos beach Mayan village access.

10:30 am, **MINDFUL YOGA W/C MARY TERE @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

4 – 5 pm, **CROSSFIT FOR KIDS**, Cross2box, Todos Santos. (Limited spots available).

4:30 pm, **RESTORATIVE YOGA W/C RUBEN @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.

5 pm, **AA MEETING** at Casa Catalina / El Tecolote Bookstore on calle Militar, Todos Santos. For information: Kenny: (612)152-2995, Catherine: (612)149-5194, Don: (612)157-1256

6 pm, **DANCE FITNESS W/C NATHALIE @ Cuatro Vientos**, Todos Santos.



Vacation Rentals  
Short & Long Term Rentals  
Events, Retreats, Weddings

612-157-6088 Mexico  
415-259-5537 US Vonage line  
Email: [barakabaja@gmail.com](mailto:barakabaja@gmail.com)  
[www.barakaentodos.com](http://www.barakaentodos.com)

**WE HAVE WHAT YOU'RE LOOKING FOR**



Valma Chocolates - Organic  
Ayurveda Cooking Classes  
Yoga Teacher Trainings  
Holistic Chef Services

**Clarananda Natural Living & Wellness Retreat**

[valmashakti@gmail.com](mailto:valmashakti@gmail.com) 612.131.6387 [clarananda.com](http://clarananda.com)



**Todos los Perros**  
DOG TRAINING

Certified Professional Group + Private Lessons  
Socialization  
Obedience  
Agility  
Security K9

[tldogtraining@gmail.com](mailto:tldogtraining@gmail.com)  
612-200-5991 MX • 510-512-0711 US + WhatsApp



**Kool Kraft**  
attention to detail

Custom Wood Cabinetry, Doors & Windows.  
Louvered Shutters & Doors.

Tel. 612 868 5075  
[Koolkraft@hotmail.com](mailto:Koolkraft@hotmail.com)

## friday / viernes

7:30 am, **SHRIM HATHA YOGA W/C EDITH @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

9 am, **YOGA W/C MARIMAR @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

9 am, **WOMEN'S AA MEETING** at Casa Catalina /El Tecolote Bookstore on calle Militar, Todos Santos.

10:30 am, **KAVIKA POWER VINYASA YOGA @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

11 am, **AA MEETING.** On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Centenario in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.

4:30 pm, **KAVIKA MEN'S YOGA @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

2:30 pm, **Qi Gong W/C RHODA** via Zoom. Beginning Tai Chi course. Email for link: barakabaja@gmail.com

## saturday / sábado

8 am, **YOGA @ BAJA ZEN, Cerritos.** For information: (612) 142-5038, [baja-zen.com](http://baja-zen.com)

9 am, **MEDITATION W/C RUTH @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

10:30 am, **YUMMY YOGA W/C SAM @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

11 am, **AA MEETING.** On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Centenario in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.

**AA CABO SAN LUCAS**—AA Hacienda Group Cabo, upstairs above Ace Hardware behind McDonalds. Monday – Friday, 4:30 pm and daily at 6 pm. For information: (624) 147-0478

**SAN JOSÉ DEL CABO**—Next to the Calvary Chapel corner of Degollado and Coronado. 6 pm nightly.



the Academy of Arts at the University of San Francisco, California.

## WHAT HAS BEEN YOUR FAVORITE PROJECT RELATED TO BCS?

**Leonardo:** ElColordelaMemória.com is our favorite. Uli and I met in La Paz and developed an ambitious project encompassing, well, *the whole state!* While visiting various communities, we would combine our techniques to produce multi-faceted videos and murals. We try to protect the oral histories and elders' stories of each place by engaging entire communities, helping them to appreciate their own unique aspects and environments. The result of our project is a dozen short stories that identify BCS rural cultures.

[www.elcolordelamemoria.com](http://www.elcolordelamemoria.com), [www.ulimtz.com](http://www.ulimtz.com)  
[www.leonardoluna.com](http://www.leonardoluna.com)

Take an amazing "art" tour of our state, either going on a treasure-hunt to the villages of their Baja stories, or visiting ElColordelaMemória.com and clicking on all of the Leyendas links.

So many pearls. So much talent!

**CUATRO VIENTOS**  
YOGA | ARTES | MOVIMIENTO

A photograph of a modern yoga studio. The room has a high ceiling with exposed wooden beams and large windows that look out onto a tropical landscape. The floor is made of polished wood. The overall atmosphere is bright and airy.

[WWW.CUATROVIENTOSBAJA.COM](http://WWW.CUATROVIENTOSBAJA.COM)

FACEBOOK & INSTAGRAM:  
CUATRO VIENTOS TODOS SANTOS

**BEAUTIFUL MEXICAN CLOTHING AND LEATHER**  
DOWNTOWN TODOS SANTOS  
TOPETE/LEGASPY

Two photographs. The top one shows a woman in a light-colored poncho standing outdoors near a brick building. The bottom one is a close-up of a clutch bag with a vibrant, colorful floral embroidery in red, yellow, and blue.

**ÉTNICA**  
 [etnicatodosantos](http://etnicatodosantos.com)



## Perlas

continuó de página 42.

**Leonardo:** ElColordelaMemoria.com es nuestro favorito. Uli y yo nos conocimos en La Paz y desarrollamos un ambicioso proyecto que abarca, bueno, todo el estado! Mientras visitábamos varias comunidades, combinamos nuestras técnicas para producir videos y murales multifacéticos. Tratamos de proteger las historias orales y las historias de los mayores de cada lugar al involucrar a comunidades enteras, ayudándoles a apreciar sus propios aspectos, y entornos únicos. El resultado de nuestro proyecto son una docena de cuentos que identifican las culturas rurales de BCS.

[www.elcolordelamemoria.com](http://www.elcolordelamemoria.com), [www.ulimtz.com](http://www.ulimtz.com),  
[www.leonardoluna.com](http://www.leonardoluna.com)

Realice un recorrido increíble "artístico" por nuestro estado, ya sea en busca del tesoro a los pueblos de sus historias de Baja, o visitando ElColordelaMemoria.com y haciendo clic en todos los enlaces de **Leyendas**.

Tantas perlas. ¡Tanto talento!

## MAIL BOXES TODOS SANTOS WEEKLY / MAIL / PACKAGES / VEHICLES



### HOUSEHOLD MOVING SPECIALISTS

Tel. 624.151.5530 USA 310.272.9500  
[mailbaja.com](http://mailbaja.com) [todossantosmail@gmail.com](mailto:todossantosmail@gmail.com)

### MVZ David G. Martinez Salazar

- Consultations
- Grooming
- Sterilization
- Vaccines
- Surgery
- Dental Care
- Hospitalization
- Deworming

Tel. 145-0002

Emergencies (612) 152-3851

NUEVO: A. Carrillo e/ Degollado y Verduzco #152 on map

# Kilómetro del Juguete

by / por Ivonne Benítez Guzmán

2020 was a historic year. A year that we will never forget. It taught us strength. While it truncated dreams, trips, plans, projects, it also opened new doors—many and some better ones. It taught us that we must have empathy and above all hope, and that the most important things are family, loved ones, community, and helping our neighbor because we are all one.

I am immensely grateful to all those who contributed gifts, toys, candy, and cash, so that this past Christmas the Wise Men brought much happiness to thousands of children who live in the outlying agricultural farms. With your help we were able to distribute 2,567 toys, 500 bags of sweets, and a lot items for children's nurseries. Your donations helped families from five different agricultural fields and hundreds of children from our community. THANK YOU! I wish you all the best, and that the universe multiplies its generosity and love for 2021. See you in November.

*Amamos Nuestro Pueblo* is an organization that focuses on helping the most vulnerable in our community. The president of the organization, Rouss Ramírez, fervently believes in helping others, as well as strengthening Mexican traditions in Todos Santos.

2020 fue un año histórico. Un año que nunca olvidaremos. Nos enseñó fuerza. Si bien truncó sueños, viajes, planes, proyectos, también abrió nuevas puertas, muchas y algunas mejores. Nos enseñó que debemos tener empatía y sobre todo esperanza, y que lo más importante es la familia, los seres queridos, la comunidad y ayudar al prójimo porque todos somos uno.

Estoy inmensamente agradecida a todos los que contribuyeron con regalos, juguetes, dulces, y dinero en efectivo, para que esta Navidad pasada los Reyes Magos trajeron mucha felicidad a miles de niños que viven en los campos agrícolas cercanos. Con su ayuda pudimos distribuir 2.567 juguetes, 500 bolsas de dulces, y muchos artículos para las guarderías. Sus donaciones ayudaron a familias de cinco campos agrícolas diferentes y cientos de niños de nuestra comunidad. ¡GRACIAS! Les deseo todo lo mejor y que el universo multiplique su generosidad y amor para el 2021. Nos vemos en noviembre.

Amamos Nuestro Pueblo es una organización que se enfoca en ayudar a los más vulnerables de nuestra comunidad. La presidenta de la organización, Rouss Ramírez, cree fervientemente en ayudar a los demás, así como en fortalecer las tradiciones mexicanas en Todos Santos.

## BAJA BEATERS RENTA YOTA

Trucks and 4-Runners for local use

Cerritos & Todos Santos



Mex: 612-131-5692

bajabeaches@hotmail.com

US: 541-735-0096



### RANCHO LA TRINIDAD

La Cachora, Todos Santos

5 Bedrooms | 4 Baths | Lot M2: 35,344.86  
**\$ 2,850,000 USD**

MLS# 20-2900



### HACIENDA AZUL PACIFICA

San Sebastian, Todos Santos

2 Bedrooms | 2 Baths | Lot M2: 18,160  
**\$ 1,200,000 USD**

MLS# 20-1379



### CASA SIERRA 22 & 23

Las Brisas del Pacifico, Todos Santos

3 Bedrooms | 2.5 Baths | Lot M2: 1,898.91  
**\$ 487,000 USD**

MLS# 20-2919



### CASA MADISON

Gavilon, Pescadero

3 Bedrooms | 2 Baths | Lot M2: 2,000  
**\$ 425,000 USD**

MLS# 20-580



### CASA DE PLAYA #13

Villas de Cerritos

2 Bedrooms | 2 Baths  
**\$ 265,000 USD**

MLS# 21-13



### FOREVER OCEAN VIEWS

Cerritos, Pescadero

1,500 Sq Mt. / m2  
**\$ 125,000 USD**

MLS# 19-2465



### PESCADERO SALITRAL HW

Pescadero

9,885.12 Sq Mt. / m2  
**\$ 108,800 USD**

MLS# 20-3174



### CERRITOS DOUBLE VIEW

Cerritos, Pescadero

2,000 Sq Mt. / m2  
**\$ 70,000 USD**

MLS# 20-1318



### CERRITOS LOTS 1115/1116

Cerritos, Pescadero

2,607.51 Sq Mt. / m2  
**\$ 55,000 USD**

MLS# 20-3110

 **COLDWELL BANKER RIVERAS**

O: +52 (612) 145 0118 | [info@cbriveras.com](mailto:info@cbriveras.com)

[CBRIVERAS.COM](http://CBRIVERAS.COM)



## Hacienda Del Ocaso

ELIAS CALLES | \$2,900,000

6 BEDS | 7 BATHS | MLS: 20-3222 | 8,608 AC. SQ. FT.

Halfway between Cabo and Todos Santos is a beach locals call Shipwreck Point where at times during low tide you can spot an old bronze propeller and a few wooden planks. Interesting rock formations create numerous tide pools teeming with sea life, miles and miles of undisturbed beach and sunsets that words cannot describe. This idyllic site is home to Hacienda del Ocaso, one of only five estates on this most magnificent stretch of beach.

---

JOANNE BERKOWITZ  
REAL ESTATE ADVISOR  
[JOANNE@THEAGENCYTODOSSANTOS.COM](mailto:JOANNE@THEAGENCYTODOSSANTOS.COM)  
+52.624.147.5184

---

ALEJANDRO MITRE  
REAL ESTATE ADVISOR  
[ALEJANDRO@THEAGENCYTODOSSANTOS.COM](mailto:ALEJANDRO@THEAGENCYTODOSSANTOS.COM)  
+52.558.580.6476

[THEAGENCYTODOSSANTOS.COM](http://THEAGENCYTODOSSANTOS.COM)

CORNER OF CENTENARIO & TOPETE  
CENTRO | TODOS SANTOS | OFFICE +52(612)145.0852

AN INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED LICENSEE OF OMNI REALTY CORP.